



Հայկական գիտահետազոտական հանգույց Armenian Research & Academic Repository



Սույն աշխատանքն արտոնագրված է «Ստեղծագործական համայնքներ
ոչ առևտրային իրավասություն 3.0» արտոնագրով

**This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonComercial
3.0 Unported (CC BY-NC 3.0) license.**

Դու կարող ես.

պատճենել և տարածել նյութը ցանկացած ձևաչափով կամ կրիչով
ձևափոխել կամ օգտագործել առկա նյութը ստեղծելու համար նորը

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material



2004

225
Q U E S T I O N

1868

U. S. A.

1868

卷之三

目次

一、序言

二、研究方法

三、研究结果

ՎԱՐԴԱՐԵԼ ՄԱՏԱԹԱՔԻՆԵԼ

ԵԱՆԻ

ԳԱՅՈՒՄԻԱ



1868

ՈՒՅԱԼՅՈՅ ՄՌԵՎԱՐԱ

ԽՐԵՆԱԿ ՍԵՆԻ

ԲՈՍԵՕՊՈԼ,

ԹԱՎԻԱՆԵԼ Յ. ՏԵՐՈՅԵՆՑ

ՎԱՐԴԻՐ ԽԱՆ

Sixty

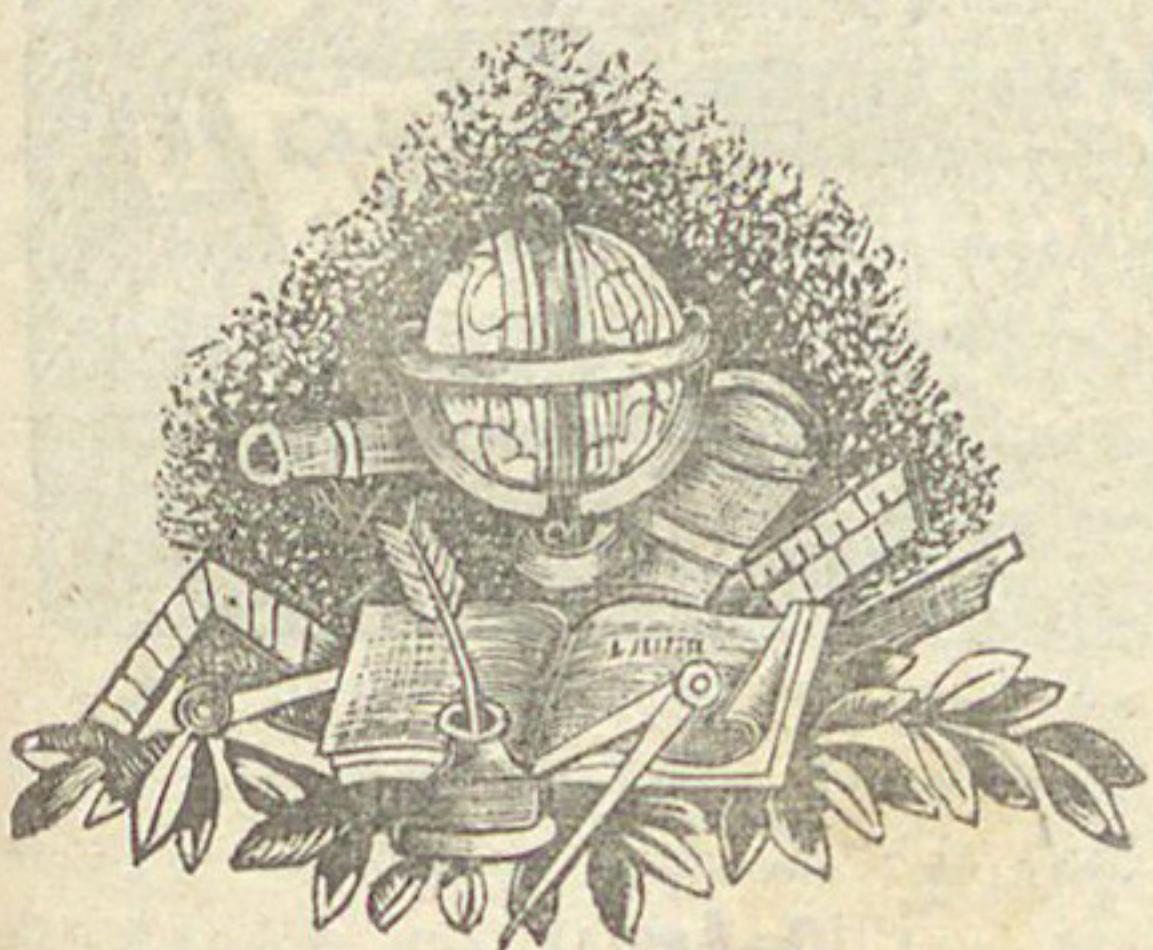
ԻԱԽԱԾԱՐ

ԿԵՀԵՆ 1867 սէնէսի դա-
զամիասընըն իւսթարըն-
տա իշաբ օլունտուղու-
նա կեօրէ պու քիթապ-
ճըլազը հէրքէս պօշաիր
շէյեերինէ դօյուպ չօդ-
լարք լլերինէ սա՛մի ալ-
մազար ։ պունու պիլէ-
ռէք կեշենս սենէնին գա-
զամիասընըն սօն սայի-
ֆէսինտէ՝ պու 1868
սէնէնին դազամիասընը

պաշտա պիր թաքզ իւէ
եավսնաղա սէօզ վէր-
անիք • մէրասմէրզ ալէսէ-
պիյէ հեր քէշէ պէյէն-
ափրմէք անյիլ • պու օ-
քամազ իւլա եյլէնմէք
մագամընտա դուլա-
նանդարս , պու եյլէն-
ձէսէն պիր մէֆումգա-
զանսպրնադ իչիւն ափիք •
վէ պունուն իչիւն դա-
զամիամըզը նասա եա-
րաբ պիր շէյ օւտողու-
նու քէամփի սայաբագ

պիը աղ տահա պէօյ ~
իւթէլէյի իւթիզամէթ ~
միշու:

ՍԻՐԱՀԱՄ



(401.

344-UR



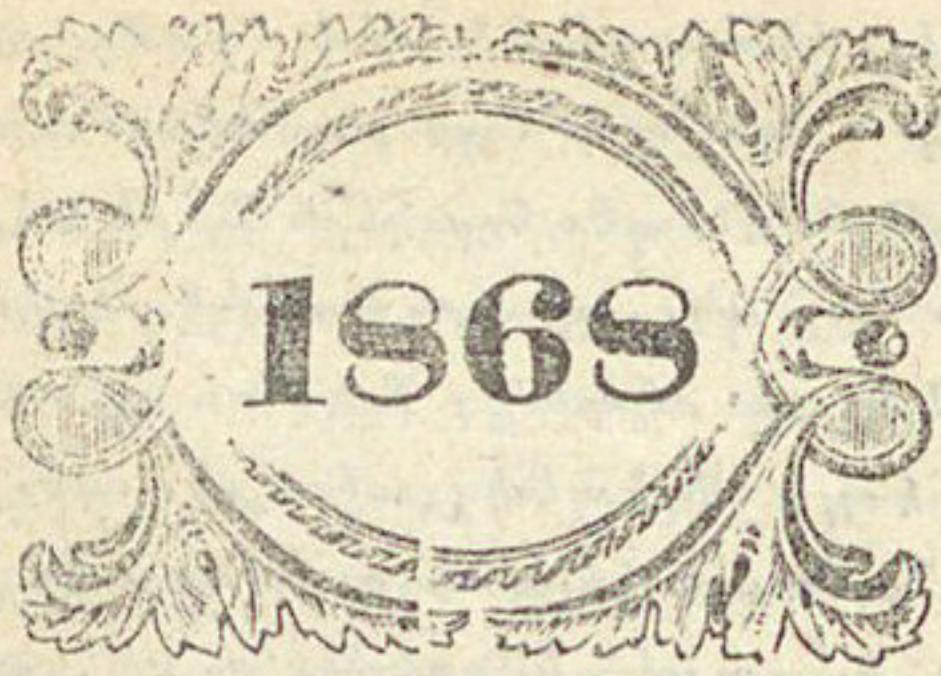
1880
S. C. D. L.

U.P.-Arts

71

I. MACHAMBI

38205-67



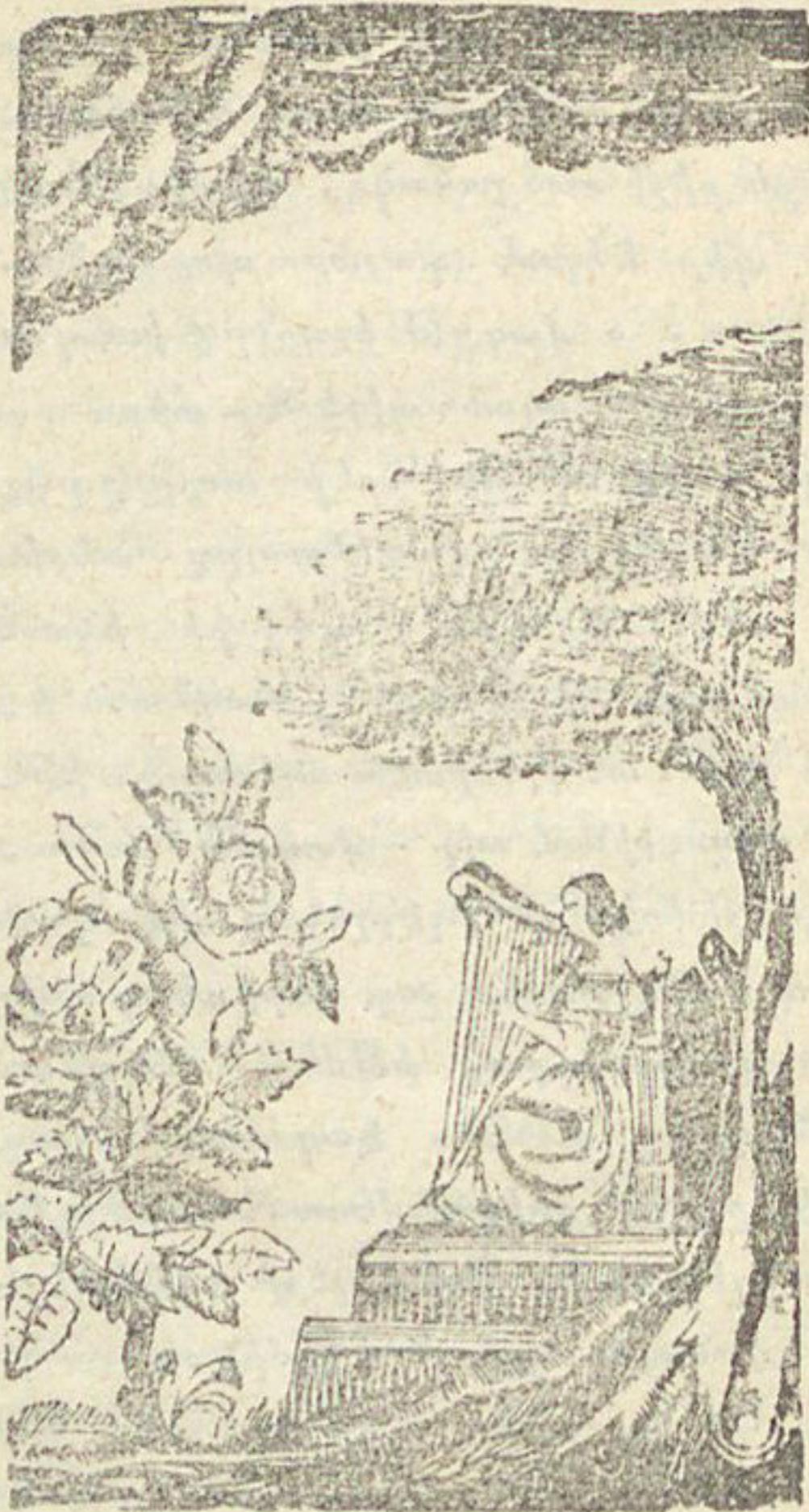
1869

Ակչեն սենելէրէ պազարագ պու
սե՞նէ նսսա գայտէլի խռոսուսլարտա
իլըռու սէ սուլունմուշ տբւր ։ աէրմիր
եօլւար , վաբօրլար , թէլէկրաֆլար ,
սայէսինտէ , ինսանըն ֆիքրինէ սըդ-
մայան չօգ շէյլէր ։ իճրա իլէ օլմագտա
տլր ։ պիր ինսանըն ֆիքրինտէն կէչէ-
նի քէնտինտէն ալթը այլ բգ եօլ մէ-
ստքէսինտէ պուլունանա էն ագալլի
եարըմ սասթտա աղնատա պիլիյօր
թէլէկրաֆ մարիֆէթիյլէ ։ եա օնա
նէ տէյէլիմքի ինկիլթէրրատա Լորտուն
պիրի քէնտի սիկարընը եագմագ իչիւն
թէլէկրաֆ մարիֆէթիյլէ Ամերիկատան

աթել կեթիրամեյէ կինէ զատը օլա
աղիլիք . ոզունլար պուլունուզ դու մուզ
վաղթը էն աղեօյիք շերժ ֆլէրի տիբ-
էր . հալ աղու քի պունքար իլէ եօյիւ-
նէմէջիզ քի տէհրիմիզ իլիմ ու քինուն-
տէ եօյլէ իլերլէմիշ տիբ քի արթը ըդ
պունտան տա զիյատէ օլամազ . չիւն-
քիւ իլերուտէ կէօրէջէյիզ քի աղիք
աստամըն քէնտի նժամվիրի եախուա ել
եազըսը օլան աղիք քէնտու տէյիլ զա-
բօր եախուա բաստա կիազի իլւա թէ-
լէկրտֆ չապուգլու դունուա քէնտի մէ-
րամէթայի աղիք զաթէլն եւնոէ վասլ
օլաճագ , օ զաթ քէնտինոն նէ զա-
տար ուզագ տա օլուք իսէ օլուուն . աղու-
նուն թէլէկրտֆ ադագարադ շու զի-
յատէ քայաէսի օլաճագ քի . քէնտի
մէ քթուպունտա եազըսը օլակը քիմու-
տույմայարագ վէ աղիք եէրտէ դայտը
օլմայարագ , քէնտի մէքթուպտաշըն է-
նոէ եէթիշէճէք , շիմահ քի տիւշիւ-
նիւլն թէլէկրտֆ ինքս օլտուգտա

շինութիւնաէն չու քարդը օլումակ . քե
շիմաի եօլանան ողիր խռովէրի եօլա-
նանան վէտըանտան մասէ էն ազար-
լի իրի քիշի առյաճագ , վէ հիչ տէյիլ
իսէ պիր եհրան գայոր պուլունա-
ճագ տըր . օ վակը եալընը խռովէր
եօլայան ըւտ ալան պիլէճէր տիր :

Պունլաբը տիւշիւնէրէք ասրըմըզ ի-
շիւն էն իլէրտէ վագթտայըզ տէյիւ-
չօգ տէ վինմէյէլիմ . գաչ քի ինսան
քէնտի պիր հիւնէրիյլ . քէնտինտէն է-
մէլի օլան տէհիպէրտէն . ալէասընը իթ-
մէք արզուսինտէ տիր . վագը մուրու-
րիյլէ շիմակը քի իլէրլէնմիշ տիր զանն
էթտիյիմիզ շէյլէր չօգ կէրիտէ գալմըշ
օլտուզունը իգրար իթմէյէ մէճպուր
օլաճաղըզ , հէմէն չագթէտէ չօգ
աէնէլէր քէտէրսիզմէ , վէ տահա էյլէքլէօ
իլէրլէնմիզ Զաէ հրլէրի կէօբմէյէ
նայիլ էյլէսին . Ամին :

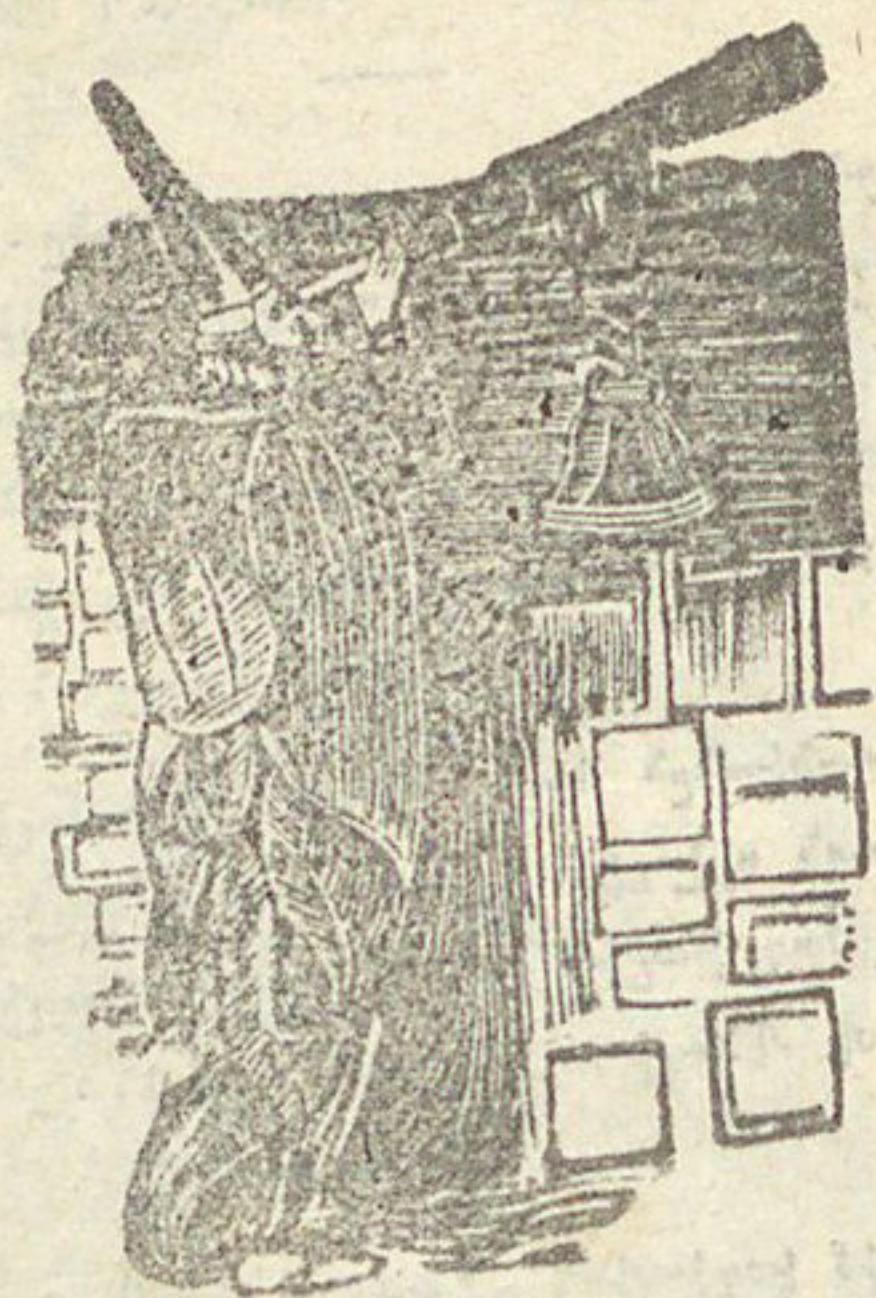


ՏԵՎԱՐ ՊԻԶԻ ԽԱՐԱԿ ՀԵՑԻ
ԵԼԵՐԵ ԵԼԵՔՍԱՆ ԹՈՒՐԱԿ ՀԵՑԻ

Ա լ զ ա յ ի ս ա ն է շ չ ի ն ո ւ ն ը . ա յ ն ո ւ ն ի մ ա ն ը .
Ա կ ո յ ա յ ի ս ա ն է շ ն ի ն ո ւ ն ը . ա յ ո ւ ն ի մ հ ե ր ի ն ։
Օ յ ո ւ ն ո ւ ն յ տ ն ա ն ։
Լ ի լ ա յ ի ս ա ն է շ ս ե ր ո ւ ն ը . ա յ ո ւ ն ա ր հ ե ր ն ա ն ։
Ճ է վ ր ո ւ ճ է ֆ ո ւ ն ը , ա յ ի լ ի ր ի մ հ ե ր ի ն ։
Ճ է ք ն ո ւ ն յ տ ն ա ն ։

Պ ո ւ պ ա յ ս ե ն ե տ ո ւ ն ը ն ա լ ի , ա յ ո ւ ն ի մ ա ն ը ն ա լ ի ։
Ս օ բ ա ր ս ա ն ա յ լ ո ւ ն ։ պ ա յ ս ա ր ս ա ն ա յ լ ո ւ ն ։
Ճ ի ն օ լ ո ւ ն ո ւ ն ։ գ լ ո ւ գ լ ո ւ ն ։
Գ ա լ յ ա յ օ ր մ է ճ ա լ ի , չ է ք ի ն ա յ ի ն ։
Ն ա յ ո ւ ն ի պ ա յ ս ի ն ։

Ճ է վ ի ր ա յ ի մ է օ լ ի ւ ն ։ շ ա գ գ օ լ ի ւ ն ։
Օ ւ պ է ն ի մ ա յ լ ո ւ ն ։ վ է ր ի ր ը ո ւ ն ։
Ճ է պ ա յ ի ս ա ն օ լ ի ւ ն ։ ս է օ լ ի ւ ն ։
Ս ա վ ա ր ս ա ր ը օ լ ի ւ ն ։ հ ե ր է լ ո ւ ն ։
Լ ի լ ի ս ա յ ի ս ա ն ։



ՍԵՎԵ ՄԻՆ ԲԵՎԼՈՅ

Իշ պու 1868 ակնեսի հիւքմ
իտէն ՄԱՀԻԹՈՒՊ (լուսին) օլ-
տուղունտան հայլու ելինքիր իւն
միւզէյին զանն օլունուք, չիւնքիւ
ՄԱՀԻԹՈՒՊԸ կեօյտէ պուլուն-
տուղու ելրէ նազարէն պու սէ-
նէյի միւպարէքէտէ . պուղույ ,
շարապ պօլուղու օգանաք : Գա-
յալար վէտաղւար իշխնտէ օլան եեր-
լերտէ տօրու չօդա տիւշէնք ի-
սէ տէ՝ մահառւլա զարար մէմուլ
օլունմազ . մէյվելէր չօղալանաք ,
չայլար ճօշանակ , սէնէմիզ մութ-
լու վէ խաստէլիքսիզ տիր : Աալը-
նըզ սնե պահարտա քարըլար իշխւն
պիր ազ էօլեւմ թէհլիքէսի կեօ-

րիւնիւր : Անձագիպունլարա՞էմնիւ
էթ օլունմազ . չիւնքի ճահինաղըն
պիր հալի տէ՝ պիր գրպելտէ դալ-
մայըպ այտա տէօրտ հիյէթէ կիր-
մէսի կիսլի թապիաթընը տախի
տէյիշտիրիպ՝ օլան է իսթիխրաճը-
ևալան չսդարա պիլիւ :

Տելիքանլըւար , եալընըզ սույա
քանաաթ իջմէյին , շարտպընտա
հասիէթի վար . լոքին չօդ օլու-
ղու կիպի՝ զաթընտան տէլի օլան
գանընըզը պիւթիւն պիւթիւնէ
չըլտըրտըրսլինըզ :

Հեր նէ գատար պու սէնէ հեր
շէյէ պօլուզ օլաճաք իսէ տէ զէյ-
թին վէ զէյթին եաղը պու պօլ-
լուգտան հիսսէտար օլմայաճագ
կէօրիւնիւրլէր :

Առեր մահսուլու իլէ կեչենէնլեր-
ին կեօղիւ այտըն . զերա քէնտի
աննընըն թէրի պօշա տէօքիւլլէ-
. յէրէք , արփա , պուղտայ , քէ-
թէն թօհումու , աֆիօն , բամ-
պուդ . վէ էմսալէրի դայէթ կիւմ-
րահ օլաճաք . իփէկ տախի կէչէն
սէնէլէրտէքի զիյանլարը էօտէմէ-
յէ գայրէթտէ կէօրիւնիւր :

Աիւնէշին պուլունտուղու եէրէ
նաղարէն ինսանլարա էյլիկ մէմուլ
օլունուր , վէ միզան պուրճունա
պաղարադ . զէյթին հաղը գըթ
կէօրիւնիւյոր :

Ո երիխին Վժտէր իլէ մունգա-
րիպ օլտուղունտան կէօրիւնիւր
քի ինսանլոր սիլահա քօչաճաղլար
վէ պիր պիրլէրիյլէ քամկա էտէ-

Ճեքլեր, վեստոնլառընտաքի Օօհալ
պիր քէօշետէ սազլը կիպի օլմասը
զամկանըն շիտտէթիւնէ վեպէօյիւց
գըրկընաւ տէլիւ տիր :

Ո՞ անինասուն կիւնիւ բազար եր-
թեսի վե երլ պաշը կիւնիւ տէ բա-
զար երթեսին ջեսատտիւ ֆիթ-
մէսինտէն հայվանլարըն զեյտու-
սինձէ եքովիլմէնի վե շարապըն ա-
տէթա օլմասը , ինսանլարաւ զուհը-
իսէն հաստալը լոր դօլոյ իէշմէ-
մէսինէ պէօյիւքլէրին պիր պիրիյ-
լէ տիւ շմէսինէ ալամեթ տիր :

Նէր նէ գտտար պաւ սէնէ խաս-
տալըք եօդ վի մահու լլար իյի վի-
թիճարէթ և էրինտէ օլտո զու ի-
շին հէրքէշ սէվէնմէտէ իսէ տէ .
չօդ տա սէվինճ ետքըշմաղ , պիրա

Հաստալը ներինէ ազիմ դափելա-
ւար վար . ինսանըն եօմրիւնէ գաստ
իտէն եալընըզ Հաստալը տէյիլ .
Պունուն կիսի տէ ախղուիթա
հերնէ գատար եօլունտաիսէ թէմ-
պէլէր իշիւն պիը էյլիք եօդ . զի-
րա չալըշմատան ագծէ գազանմա-
նըն եախուտ վարիեթ սահապը օլ-
մանըն եօլու պուլունմամըշ տըր ,
ալէվրատան վէ պումարտան սօրոր-
տան՝ զարար քեարը եօտէմեզ . վէ-
պու եօլուն պուլունմասընա պէր-
լէյէն՝ պալըդ պավաղա չըքմասընա
միւնիթապըր օլմալը : Պաւնուն կի-
պի տէ գազանորդընը այօշունա
սարմի իտէնլէր ումմասընլար քի
քէնտիլէրիտէ վարիեթ սահիպի
օլու բլար . զիրա պու պիը սէլ

տիր կեչեր . զեատէ ագըլլը տավ-
րանմագ լազըմ տըր : Գաղանտը-
ղընը պօշունա սարֆ իտէնլէր օ ա-
տամա պէնզէրլէր քի տէլիք դօվա
իլէ գույյուտան սու չըդարմաղա
չալըշըր , դօվա գույյունուն աղ-
զընա կելէնէ գատար իչինտէ սու
գալմաղ :

Տէվլէթլէր կեչէն 1867 սէնէ-
սինտէ քէնտի չալկըւրընը ահէնք
իթմէյէ չալըշտըլար . Էլահ վէրէ-
տէ ֆասըլլարը չօդ ուղուն սիւր-
մէյէ իտի . Լաքին չօդ գօրդուլու-
տուր՝ զիրա ահէնք իթմէյէ էփ-
էյիճէ եօրուլտուգլարընտան պիր
եախուտ իքի ֆասըլ իլէ չալկըւ-
րընը էլլէրինտէն պըրագըրլար կի-
պի կէօրիւնմէյօր : Տիւնեանըն

փէք ալթիւստ վազթընա եկթիշ
տիք Ալլահ սօնումուզու խայր
էյլէյէ :

ՄԵՎԱՒՄԼԻԲ ՀԱԳԳԸՆՏԱ

ԳՐԸ ՄԵՎԱՒՄԻ

Աիւնէլին տիւնեայա վէրտիյի
սըճաղըն էքսիլմէսի ևախուտ արթ-
մասընա պազ արագ. տիւնեա իւզէ-
րինտէ տէօրթ մէվսիմ վար : Օհ-
ատէ կիւնել պիզէ հազըն օլոռու-
ղու զէման քի քէնտի շավզը էյրի-
իւզէրիմիզէ վուրտուղունտան պիզ
չօդ սըճաղ. տույմայարագ տիւ-
զիւյէ իւշիւմէտէյիզ գըշ մէվ-
սիմի տէնիլիր . պու մէվսիմ սէնէ-
նին քեանունի էվվէլին Զունտան
պաշլար . պու 1868 սէնէսինին

ԳՐԸ մԵՎԱՒՄԻ 1867 ՔԵԶԱՆՈՒՆԻ ԷՎ-
ՎԵԼԻՆ 10 ԱՌՆՈՒՆԻ ՊԱՇՍԱՏՐ ՔԻ ԻւՀ
ԱՅԽՈՒՆ ԵՐԵ ԿԻՒՆ ԷՔՍԻՔ ՍԻՒՐԵՔ :

Պու ԴՐՁՆ ԷՎԼԵԼԻՆՈՒԵՆ ԱԾՆՈՒ-
ՆՈՒԹԱՔ Էյի ԿԻՄԵՑՔ ԻԽԵ ՄԵ ՐԻՒԴ-
ԼԻ ԱՐՄԱՆ ՀԱՅԻ ՕԼՄԱՅԱՃԱԳ ՄԸՐ-
ՕՆՈՒՆ ԻՉԻՒՆ ՄԵ ԳԼԵՅԱՄԵ ԱՈՂՈՒԳ
ՕԼԱՃԱԳ . . ՔԵՕՄԻՒՐՃԻԱԼԵՐԵ ՎԵ
ՔԻՒՐԲՃԻԱԼԵՐԵ ԱԻՐԺ ՄԵ :

Պու մԵՎԱՒՄՈՒԵ ՀԱՅՈՒՆ ՕԼԱՆ
ՀԱՎԻՈՒԴԵ ԽՈՅԹԱՂԸՆՈՒՆ ՎԱՐԴԱՄԱ-
ՃԱՃԱԳ :

ՊԱՀԱՐ ՄԻԱՍՆԻՒՄ

ԿԻԵՆԵ Զ ԱԿԻՂՈՒԵՆ ՈՒՂԱՎՐՈՒՄԱՅԱ
ԱՎԱՂՈՒՄԱՏՐ ԳՃԱ ՔԵՆՈՒԻ ՉԱՄՔԸ ԷԿ-
ՎԱՀ ԿԱՎԻԱՀ ՄՈՂՈՒ Իւզերիմիղի-
ՎՈՒՐՃԱՂԱ ԱՎԱՂՈՒՄԱՄԲՆՈՒՆՈՒ ԱԿԻՂԵ
ՎԻԽՈՒԵ ԸՆՐԹՄԱՂԱ ԱՎԱՂՄԱՐ . ԼԱՐԻՆ
ԱՄՀԱՅԱՓԵՔ ՄՈՂՈՒ ՎՈՒՐՃԱՄԱՂԸՆ-
ՈՒՆ , ՀՈԳ ԱՐՃԱԳ ՄԵՋԻԼ . ԱՌ ԱՎ-

Հար մեվսիմի մարտըն սեքիկինտէն
պաշլառը քի իւչ այտան պիր կիւն
զիտէ սիւրեր :

Պու էյամտէ եւր եիզիւ եւ իլ
լինմէյէ պաշլար . հեր քէշ քըշ է-
յամընտա էվլերտէ հախուտ քահ-
վէլերտէ էյլէնմտէն պըդարագ
ոցաշլարլար տաղլարա վէ սէյիր
եւրէրինէ տիւշմէյէ . պիր թաղըմ
ատամլար ախզուիժտար վասիթա-
սրյա քէօյլերէ վէ ախէր մէմլէ-
քէթլէրէ կիտէրլէր . խալքա պիր
թէաշ էյամը տըր . պազըլարը տա
թէպտիլի հավա իչիւն եալը թիթ-
մէ թէլաշլնտա տըրլար :

Պահար մեվսիմի ըիւզիւարտան
հաշի օլմատըղընտան հարմուր էք-
ախմէտէ օլաճաք :

Է՞ր նէ գատար արճագ էտէր-
սէտէ սօղուգ ինսանէ զիտէթէ թէ-
էսիր իտէր օլտուղունտան սորըն-
մաք ֆառ ։ Տայ :

Աւզուն եաթան հաստալար,
աիւնեատան հօշլանմամըշ կիպի
կէօչ եթմէքտէ տիրլէր :

Եսկիմիշ հաստալըղը օլան դա-
քըլար հազըրլըք կէօրսէլէր ալտան-
մազլար . լաքին չօդ գօրդմասըն-
լար . օնլարա կէօչ եօդ :

ԵԱԶ ՄԻՎԱՒՄԻ

Խշտէ կիւնէշ պիզտէն պիւթիւն
պիւթիւնէ ուղագլանմայա պաշլա-
տը . օնուն իչիւն տէքէնտի շամբ-
քը տօղրուտան տօղրույա իւզէրի-
միզէ վուրմաքտա օլտուղունտան .
զիատէ սրճաք ետէյօր . եազ մէզ-
սիմի հազիրանըն տօդուղունտան
պաշլայարագ իւչ այտան իքի կիւն
զիատէ սիւրէր :

Արճաքտան հէրքէշ սրդընթը
կէօստէրիր . ֆաքաթ մէյփէրին

օլմասընա տա վիեք լազըմ օլտուղու.
նու ծիքիրլէրինտէն չգարմասընլար:

Ալճաղըն շիտտէթինտէն պազը
եէրլէրէ չէքիրկէ տիւշմէնին սէս-
լէրի կէլմէյէ պաշլատը :

ԿԻՆՉ ՄԵՎՍԻՄԻ

Վիւնէշ պիզէ ևավաշ ևավաշ
եաքլաշմազա պաշլատըղընտան
քէստի շամբոր տախի պիզէ էյրի
իւղէրիմիզէ վուրմազա պաշլայօր .
օրժալը կէնէ սօղումազա իւղ
թութու . պու մէվսիմին հալի
պահար մէվսիմինտէն էփ էյիճէ
ֆարբը տըր . զիրա պահարտան
սօնրա ևազ կէլմէսի իչիւն ճէրլէր
պաշլարլար եէշիլիէնմէրէ . կիւզտէն
սօնրա քըշ օլտուղու իչին աղաճ-
լարըն եէշիլ ևարըաքլարը տախի
տէօքիւլմէքտէտիր . կիւնէշ պահար
մէվսիմինտէ պիզէ նէ դատար ևա-

քըն ըստը վէ նէ կէօնէ շակքը վե-
րիր իաի իսէ . կիւզ մէ վախիմինուէ
տէ թլպքը օնուն կիպի տիր չու-
ժարք իլէ քի շարդ թարաֆը մլղ-
աւա պուլունածոք եէրինտէ ճէ-
նու պտան շիմայէ կիտէ՛ք եէրտէ
շիմալտէն ճէնու պտ տօղրու կի-
տէր , վէ ալէօյլէ կիթովքէ պի-
զէ եաքլաշմոքտա օլուր :

Աիւզ մէ վսիմի պաշլար իլուլուն
օն պիրինձի կիւնիւնտէն . վէ իւչ
այտան պիր կիւն էքսիք սիւլէր :

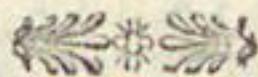
Աիւզ մէ վսիմի զիատէ եազմուր-
լու վէ եաշ հավալար օլտուղուն-
տան քըն իշխոն թէտարիքտէ պու-
է ւնմաղա հապէր վէրիր :

1868 ԱԿԱՆԱԲՈՒԹԵ իրի առջև
կիւնել թու թույաձաք . իլք տե-
զասրնատա շուպաթ (փետրիվար) օն
պիրինտե սատթ եիրմի իւչիւ օ-
թու զ տեօրտ տաբիքէ կէչէրէք
թու թու լմայտ պաշւոյը սատթ
պիրի օն սէրիզ տաբիքէ կէչէրէք
աչըլաձաք տըր : Յու քարալիքը
կիւնել շին պաթմա վաղթընա թէ-
սատիւ ֆ էթտիկի իչիւն ագշամ
վաղինը լլատամպօյտան տախի կէօ-
րիւնէճէք . վէ կիւնել պաթմը զ-
դէման աչըլմամը օլաձաք տըր :

Արինձ սի աւըստա (օդուտոս)
ալթընընտա սատթ օնու օթուղ
ալթը տաբիքէ կէչէրէք պաշւոյա-
չաք սատթ օն պիրի օն տեօրտ
տաբիքէ կէչէրէք աչըլաձաք տըր :
Յու քարալիքընըն աղ պի՛լ փորչո-

աը Ատանալուտան տախսի կեօրիւնեւ
ճէք տիր :

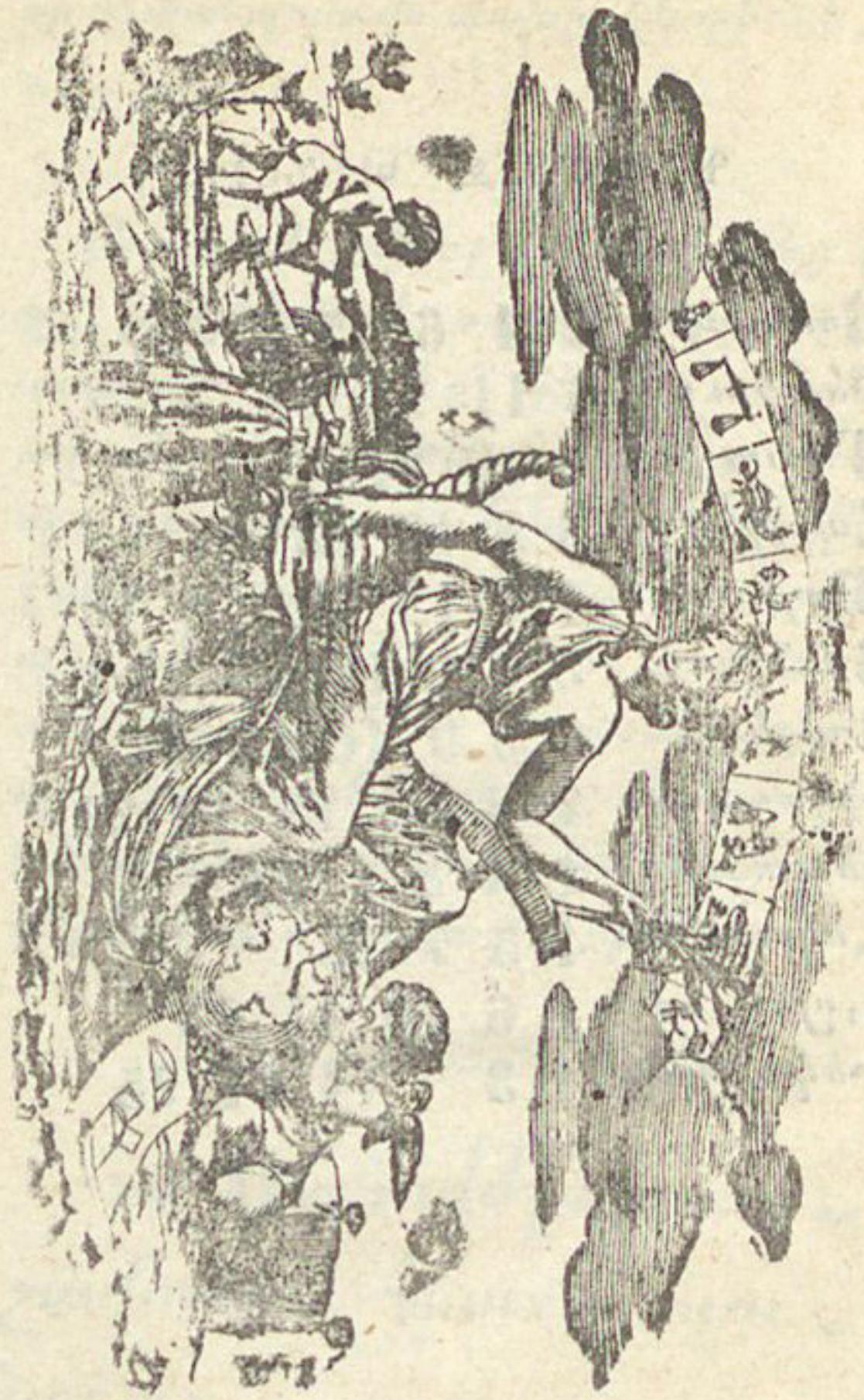
Թշլրինեւ Եվլել (Հոկտեմբեր)
24 թարիխինտէ սասաթ 14 իւ 19
տաքիքէ կեչերէք կիւնել պիղէ
աղ պիր լէքելի կեօրիւնեճէք նա-
սըլքի պունտան Եվլել 1848 վէ
1861 սէնելերտէ կեօրիւնտիւ , վէ
պու տէֆաքի կեօրիւնիւշիւ Յ սա-
սթ 38 տաքիքէ սիւրէճէք տիր .
պու լէքէ տէտիյիմիզ Աւդարիտ
(Փայլածու) կիւնեշին էօնիւնէ
կելմէսինտէն փէյտահ օլտճաղ :



Պահաժար ադ-
շաման հիսապ օլու-
նուր :

ԳԱՏԵՄՍԻԶ ԿՐԻՆԼԻՐ

Յունվար	2	4	6	5	21	27
Փետրուար	6	11	16	27		
Մարտ	4	19	27			
Կապրիլ	6	8	19	25	30	
Մայիս	1	6	18	19	5	
Յունիս	3	6	9	12	18	23
Յուլիս	3	6	9	16	20	22
Օգոստոս	2	4	10	15	19	22
Սեպտեմբեր	1	4	8	9	23	
Հոկտեմբեր	4	5	7	23		
Նոյեմբեր	1	6	10	11	23	
Դեկտեմբեր	1	3		14	21	25





ՅԱՒՆՎԱՐ

ՔԵԱՆՈՒՆԻ ՍԱՆԻ

Կիւն 31: կիւն 14: կիւնոքաղ 10

Քեանունի սանինին չ թարիխի բամազա-
նուն 22 ս/ օլուադ . սատթ 2 ի 20 թա-
ք!քէ կէւէրէք այլն զ սօն ֆասլը տլու :

ավա, արտա հալո՞ք պիր քու-
րու սողուք վար: Լաքին զիստէ-
սինձէք էնտիմիզի հըմս իթմէւիլիզ:

Ու գատար սողուքտա քմաէ-
նին կէօյնիւ էվտէն տիշարը չըք-
մաք իստէմէյօր . թէմակէլիք վագ-
թը տէյիլ: թէլէկրամիլար էյի իստ-
պէր կէթիրիյօրդար ախղուիթա-
իշիւն . շիմտիքի տէօնէն բռիթի-
քանլն զարարը եօդ սանա . իլէ-

ըուաէ զիատէ պազանժտա պու-
լունման իշխան Իիշխի օնա կեօրէ
գումանտա էյլէ :

9 Թարիխի բամազանըն ՌԴ օլուպ սա-
աթ 2 ի 35 տաքիքէ կէչերէք ☺ կւահշ
Տէլվ պուլունա կէչեր :

13 Թարիխի բամազանըն ՀՕ օլուպ
սաաթ 4 իւ 25 տաքիքէ կէչերէք մա-
հըն ☺ դուրբէսի սիր :

Հավատոր պիր քարոր իւղըէ
տէյիլ . պազը եազմաւր , ըիւղիեար,
վէ պազը տա , աչոք կիւնէջ էտէ-
յօր . էրքէջ հավանըն սօղու-
ղունու քէսմէք իշխան իշկիյէ տալա-
յօր , լաքին հէմ պիճուտլէրիսէ
հէմքէսէլէրինէ վէ հէմնամուս-
լարընա խալէլ կէթիքիյօրլոր .
Յօլիթիքա հաղդընտա պօշ պօ-
ղազլը քտան մատէ պիր շէյ եօդ .

Հեր տէվլէթ քէնտի թութաճաղը
եօշու կիզլի սաղլամաք իստէյօր ի-
սէ տէ ազ վազըթան ափ աշի-
քեար մէյտանա չըքաճաք տըր :
Քոստալար վէ թէլէկրաֆլար ախ-
զուիթա իչիւն իշլէմէքտէ տիրէլէր :
Խաղէթալէր հէնուդ բօլիթիքա նէ
եօլա տէօնէճէք տէյու պիր քա-
րար վէրէմէտիլէշ :

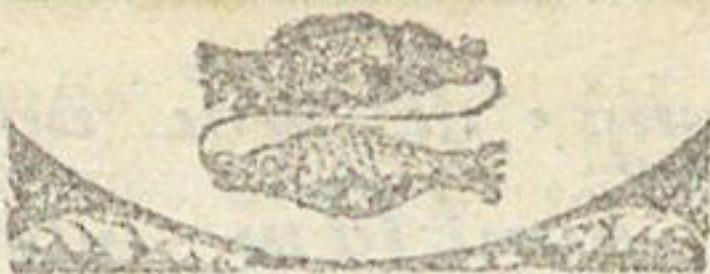
21 Թարիիսի շէվլաւ հի օլուսէ սասթ-
ծ իւ 46 Թաքիքէ կէչէրէք այլն Ֆ իւք
ֆասւը տըր :

Հավալար հէր նէ դատար ա-
չըք կէօրիւնիւր իսէ ալտանմաղա
կէլմէզ զիրա տահա քըւ մէվսիմի
տիր : Վար վէ եաղմուր արքասըն-
տան հաղըր տըր : Հավալար վէ
ախզուիթա եօլունտա կէօրտիւք-
լէրի իչիւն ահալի շաղըք իչինտէ
տիր : Տիւշիւնճէ վէ դայլէ երալա-

առ բոլիքիքիյէ և սալընրդ սաքըան
մրշ. նէ տէրսին շու կէլէն թէ-
լէկրաֆա : Պազէթալար պիւէ շա-
շը մաղա պաշտար . Թնդար քօստա-
յա պէքլէմէաէ օխուն , ուզուն
ուզատիյէ հավատիունք ալմաք ի-
շիւն :

27 Թարիիսի , Ըեվվալըն ու ի օլուպ
սաաթ 18 / 26 Թաքիքէ կէչերէ Յ մա-
հիթապ տըր :

Ասվա քարլայօր օլուու զուն-
տան ուղուք օ գատար զիատէն տէ-
յիլ : Կէօմրիւքաէ նէնի կէլէն մա-
լին սահիպի արտնմաքտա տըր . էօ-
թէ պէրի պօշ պօզազլուք էտէջէ-
յինէ կիթ մալինի կէօմրիւքտէն
քուրիթար : Օանն էտէրսին ու-
մուրու բոլիքիքայը պիւս պիւթիւն
իլթիզամ իյւէմիշ . սէն քիարընա
պաք : Պազէթամըլար տօղրու հօ-
պէր վէրմէյի ունուտմաղա իւզ
թաւթար կը պի օլույօրլար :



ՓԵՏՐՎԱՐ

ՀՈՒՊԱՅ

Ակտ 29. էջել 13. կանոնից: 11 սահ.

Պու այլն պըր կիւն
արթմասընտան գազա.
Իմա պիր չեյ սէօյլէմէզ.
Ժիւնքի սէնէնին 365
կիւն 6 սաաթ հիսա.
պըրնտան պու 6 սաաթ
տէօրու եղլատ 2½ սաաթ
եանի պիր կիւն օլմասը
իշիւն՝ հեր տէօր սէնէ.
տէ պիր կիւն պէօյլէ.

արթար ։ Վե պու արթ
մաք ատեթա պիր շէյ
օլստուղունանն այռուն
անն պիր-շէյ քէշի օ-
լունանան ։

Ըստ պաթըն 2. Թարիխի շևիլարն ։ Ան
ուռուսի սասթ 18 ։ Տարբէք կէշէրէք
այլն Ը սօն ժառը տըր ։

Իւր այսհար մէգոինի եադ լաշ-
աջրն ա հավաշար տախսի տիւղիւ-
միցի պաշտար ։ Հարդին տահա սօ-
զուք ետեր ։ Խչելելին թէլաշը
մէ ևանլուշը բլուր ։ Նէ օրանագ ։
աւօդաթըն պիրինին պիր նութ-
դաւ ։ միւթոչեայէ շակտակ տիր ։
զազեթաճըլար բօլիթիքա եերինէ
քննտի նէշը էթտիրլի վարագի-
լէրի տօլտուրմաք իշիւն էօթետէն
պէրիտէն կէլէն մէքթուպլարա
պէքլէյօրլար ։

7 Թամարինի 2 Ըեվվաւըն 20ի օլուսի
սաաթ 10ու 34տաքիլք կէշերէք ☺ կիւ-
նէշ Հայի աղուրճունա կէշեր :

11 Թամարինի Ըեվվաւ 29 օլուսի սաաթ
22ի 53տաքիլք կէշերէք մահըն ④ դուրս
բեսի տիպ :

Եկեղեկիառը եաղմուրլար . եօլ-
ճուլարը փերք պէօհիւզիւր իլժմէ-
տէ տիրլէր , աեւլէթլէր մապէյնին-
տէ զուհր իտէն աղըր բօլիթիգա-
տան աօլայը գաղինելէրտէ ու-
զուն շամաթալար օլույօր . բօս-
տալար աղըր մէքթիւպլէր իկօ-
թիւրիւյօրլար . ելչելէր նէ եափա-
ճաղլարնոն թալիւմաթըր խուսու-
սունաա :

Այսոնի 23ի 34 ասութէնէ իկնէ-
րէն կէտնէշ թունուլանաք +է եիւրէնէ
բանանուլոււցւը կնէ օյնամասը վե զա-
նէրէ պօլուատզանուա իկօննէրէ :

18 Ծարիթովի Զելզատէ Կմի օլուակ՝ սա-
ման 15իւ 11 առքիքէ կէ շերէք մա-
հը ։ Ե իւք Փասլը աղօ :

Այսիւ այլ աղու համար իսթե-
աբէ յինի եամբար , պազը աշըդ հա-
մալար արասրնատ ըիւղինարլը գար
մէ եազմուր եքսիք էթմոզ : Բա-
յեթիգատառ հավալար կիսի պիք
նարար տուրմայօրիար , զանն ժ-
անէրսին Ճենք իսթեյէն տէվաէթէք
քէնաի մաթլուալարբնատան վազ
կէշմիշ կիսի կէօրիւնիւյօրլար .
Սաքին ասրւ վիքիրիէրի հէր նէ գա-
տար կիզլէյօրլար իսէ տէ խաղէ .
Բամբլար խամազ միսալի հէր շէյի
մէյտանա չոդարը յօրլար : () կէ-
լէն թէլէկրամ նէ տիր : Պահէն
պատարար աղամալարը պուտամադ վէ-
տալուրոմա իթմէքլէ մէշղուլ տուր-
լար . ախզուիթա եօլունատա օլուռ-
ունանան հէր քէշ շաղլոդ իշնակ

կեօրիւնիւյօր : Ըստ կելեն կեմի-
նին պանտերասընտառ աճայիպ կէօ-
րիւնիւյօր :

26 Թարթիսի Ձիւդատէ 10ի օքուոչ առ-
աջ 4իւ 32 առըիբէ կէշէրէք ☩ մա-
հիթ պազ տըր :

Տեղամացզ գար եաղմաղա պաց-
ւար . պախչէպանլար պախչէլէ-
րինտէ օլան մեշղուլիյէթլէրինի
իմրա իտէմէյօրլար : Ճէմբէլէր-
տէն սօնրա տիւշէն գարընտա պիր
զէֆքի չողմազ : Կէու այ կէտէվա-
րիխոլէրտէ պէօյիւք հէրլէր թու-
թանազ . չեւնքիւ աէվլէթլէրին
իշէ պաշլամասը պու այտ թէտառ-
տիւնի իտէյօր : Ետէթինտէն տի-
շարը օլան ելշելէց պիր պիրլէրի թ-
է շախըշմալսընտան պիր էյլէք
օյմատը : Հենիղ ֆռւրիթունաըզ
կէշտիղինտէն , թիւժնար կէմիլէրէ-
րտհախ կէշէպէյօրլար :



ՄԱՐՏ

ՄԱՐՏ

Եկեղ 31 · Կէտէ զի՞ իշխանութէ 12

Յ Յ Յ Յ Յ Յ Յ

Մարտին կ բնարինի Զիւլյանի, և օլուայ
սատթ 11ի 30 տարիքի կէշերէք մա-
հին ը սօն քավը տրը :

Հայեր ներ գտատար հավալար ունին
դարաշտառ գալմայօր իսկ տէ՝ պահն-
չէպանլար աքօլոդ պուլսու գլարը
հալահ եեր էլլամար, սալահնա,
քեօք պօյս, հարտալ, պիգէլիս,
զէ էմսալլերի տիքմե իրէ մեշղուլ
օլույօրլաբ . պէօյլէ հափալարտա
պունլարըն չալըշմար թէմոլէլլէրէ

Նիսպէթէն տիր . Վազութիթալար
նամուք , եղի սըռտսընտա տէ , լիլ միտ
տիր . շու իշկիւզար ատամա նէ
տէմէլի , ելինտէ սէրմայէսի եօդ-
իքէն՝ եփէյի վարիյէթ սահապը
օլու քէնտի իշկիւզարլու իւէ :

8 Թարիիսի Զելգատէ ը օլուակ սատեն
14 իւ 50 տոքիքէ կէչէտէք զ կիւնէ շ
շաբէն աշաք բնունու կէչէք :

12 Թարիիսի Զելգատէ ը օլուակ սատեն
14 իւ 50 տոքիքէ կէչէրէք մահըն զ
դուրսէափ տիր :

Տիվանէ Ա տրտ չըլաբըմարա
պլալատը , պու նէ պօռալաք , նէ
ըիւզկեարլար . տէրնատէ սէլքէն
իէմիլէրինէ բապպիմ եարտըմձը
օլուն : Օլան մուհարեպէ սէսլէ-
րի ախղութիթայէ պիր զիյանը եօդ .
տէվլէթլէր մապէյնինատէ թիւճար
կէմիլէրի իչիւն ողիր մուգավէլէ

աւոնմէքտէ տիր : Վարպերլարընը
դազէթավէր էհակիյէ իլան էտէ-
ճէքլէր : Ուժագ թէֆէք եանկըն-
լար իշ եկրինէ գօնմագ :

19 Թարիիսի Զիկհչչէ Կ օլուայ՝ ստաբ
20 ի 6 տռքիրէ կէչըքէք մահըն Պ իւք
ֆառլը տըռէ

Հավալար տիւղէլաի խոէ աէ
Արտըն տէլի թապիաթընտան
տօլայը չոզլուգ կիւվէնիլմէղ . մա-
լիւմ ամ, հէմ կիւնէշ, հէմ գար
չէմ հէմ պօռա պու այրն իշի տիր .
Արտ Օ ու Փուրթունալարընը
գօլսմալը . տէրեատէ էյի տալ
կալար . գարատա բօլիթիքա ալ-
ռալարը վէ տակիտարը պաշտանա-
ծար զէման տըր :

26 Թարիսի ԶԻՀՆԱՑԵ և օլուոյ՝ ստաթ-
14 իւ 48 տաքիքէ ԿԵՇԵՐՔ Յ մահի-
թապ տըր :

Հավալար տիւղելտի :

Եկոքիւս հաստալըգլարը հայ-
լցնա ատամ մէզաքա կէօթիւրիւր .
պու այսն էվլիւտէն պէրի մարի-
ֆէթի՝ “չիւրիւյիւ չոգսըն , սազը
գալսըն ո կիալի ամելիաթտա պու-
լունմագ տըր : Պու արալըգ կէ-
րէք գարա կէրէք տէրնա գավկա-
լարընա՝ քիմսէ տույժասըն տէյի
կիզի օլունան թէտարիքաթա մու-
պաշիրէթ օլմատան՝ սէնէնին պուրճ
լսրը ալէմէ տույուրմագտա տըր-
լսք , տիլիւրինի աննայան օլուրսաւ-
ծւրոպա հիւքիւմտարանը՝ տիւ-
նեանըն բահաթընը պօղմամագ իւ-
շիւն կլչիլէր մարիֆէթիյլէ միւ-
քեալէմէլէրտէ . քէշկէ ֆիքիրլէրի
տէ սէօղլէրի կիալի օլսա :

Հավատիսլեր առհինչ չոգարսա
նէ ազիմ շենկրչեր օլուր . տիւ-
նեանըն էն ալէտ վագիմընա բառա
կելիթի սայալըմ քենատիմիզի : Ա. և
լահ վերէ եօյլէ օլա : Ես շիմալ
թարաքընտան կելեն հավատիսլե-
րէ , վե զախրելէր պահացընըն
ֆըրլամասընա նէ տէյէլիմ : Պա-
զը մահալու նաստա զուհր էտէն
ֆէսատը պաստըմագ՝ ասըրէր հա-
բէքէթլէրինէ վեսիլէ թութաւ-
լուր . ասըլ նէ իշին օլուղու-
սօնրա տույուլուր : Տաղլաթ միսա-
ֆիր դապուլ էտէր օլուղունու-
սիլիպ՝ եալընըլ վե սիլահորդ եօլ-
ճուլուգ եթմէյին : Եպինիզին վե
տիւքնանըզըն գագուռառնու իհ-
թիմամը դա փոյշան ալտանմագ .
Պուր սալթ մարտտա լաղըմ օլմաղ .
ետզ գըլ պէօյէ օլմալը . էլլա-
պուր սինի :



ԱՊՐԻԼ

ԽԵՍՏԱՆ

Կիշ-ն 30. հիմք 11. հիւնակիւղ 13 սոս:

Նիսանը 3 Թարիիսի Զիւհիձեւ 51 օլուդի
սասաթ 51. 35 տաքէքէ կէշէքէք այլն
Ը սօն ջամալը տըւ :

Անսան և աղմուռու պէրէքէթիլի
օլուր . նէ՞ ումուշմազ Հավատիսլէը
վար . ե՞ս առըլլը ստամլարըն պի-
լէ պու գտատք թէլաշը նէ՞ տիր .
Ու օյլէ օլաճաղընը պի՞մէ յօրլաբ
մը ըտքի՞ ՞ ազէթաճըլարըն կէօղիւ
այտքն : դազէթալարընը նէ՞ իլէ
տոլառութաճադլարընը տիւշիւնմէ-
սինլէր . պէլքի տէ պու սէպէպի-

Եւ պազ կեչսինլէր պիրավիրլէրի յլէ
տիւշմէքաէն . ամմա ումմա : Օն-
լար չիւնքի նտսը թէրպիէ եթմէք
իչեւն եազարը տէրլէր . զանն ե-
տէրսին քի նասա պիրավիրի լէ ռավ-
կա եթմէք եօյրէթմէյէ թային օլ-
մուշլար . Պու այսա զուհը ետեն
հաստալըդլար հավիք օլուրլար .
Ու հերիմլէր գօլայ գօլայ ուստա-
լեզ իթիպարը գազանրուար : Եթ-
նի հավատիսլէրէ նէ տէրսին :
Առ Հա հիմմէթ ետէն հիւրիւմ-
արան զան թէր իչենէ պախմըշ :
Ու երամլորընը ինքա եթմէյէ և օլ-
այուլամայօրլար : Ե՞նձազ տահա-
սէհշէթի հավատիսլէր հազըր-
լանմապտա տըրլար :

8 Թարիխի Զելիճմէ շն օլուազ սատթ
2ի 58 տարիքէ կեչերէ օ կիւնէշ
Սէպէր պուրծունա կեչեր :

11 Յարիսի Զիւհիմանք ո՞ւ օլուպ՝ սա-
աթ Ֆիւ 23 տաքիքէ կէչերէք օ մա-
հըն դուբրէսի տիր։

այս եաղմաւրու , վե չօդ
աէնենմիշ շեյ տիր նիսանտա նէ
դատար եաղմաւր եաղարսա , եէր
մահսուլունտ օ դատար զիյատէ
փայիտէսի վար , Եւենի քոլիթիքա
հայտիսլէրի չօդ եւի կիթմէյօր .
Բեկեկուաֆիարըն աճերէ իշի վար .
Նէ տերսին շու օլան այէօյիւք իշէ .
Տէր քէս չարեսիդ զանն եատէյօր .

13 Յարիսի Մուհարիմ ո՞ւ օլուպ՝ սա-
աթ 1 ի 24 տաքիքէ կէչերէք մահըն ,
Օ իւք Փառլ տրր։

Եազ գավուլսրը աչպլու . Հա-
վա կիւզեւմեյէ պաշլատը . տաղ-
ւար միսաֆիր ալմադլողա հազբր-
լանտը . տէնիդ ֆուրիթունայարը
կեցտի . եօլմուլորա բահաթ եօլ

վար . ասքերլէր իսթէտիքլէրի և է-
րէ օրոռու գուրմաղա չօգ էզիյէթ
չեքմէղլէր . արասրու օրան թօփ
սէսլէրի տահա պիր աղըր հավատիա
վէրմէղլէր : ՞ ազէթալարտա բօլի-
թիքա արամայըն : (Օլան խրսրդ-
լազար պիր շէյ տէմէք տէյիլ :

25 Թարիիս / Մուհարլեմ ԱՆ օլուոլ՝ սա-
աթ 1ի 32 տաքիքէ կէշէրէր ② մա-
հիթապ ալր :

Ըսւ իւլարէլէղ ֆուբթունա-
սը քէտէրսիզէ կէշէրսէր տէ ,
տէրնատէ նէր նէր նէ եափառզը-
նըն հավատիալէրի ՞ ազէթաճըլար
տօղըուտան տօղըույա պիզէ հա-
պէր վէրիրլէր : Պան տէօքիւլմէ-
մէք իչիւն օլան դայրէթ պօշունա
կիտէյօր . սօն Ճեփապը ալան իլք
իշ կէօրէն օլսա կէրէք տիր . նա-
զըլ տիսզուիթալար եօլունա կէդաի

իսէ՝ բօյեթիզա տախի եօյլէ ևօ-
լունա կիրէր . բաքին պիր գաչ օգ-
դա պարութ սարժ օլմալը :



ՄԱՅԻՍ

ՄԱՅԻՍ

Ավան 31. կենէ 20. էինապէտը 2 կ առաջ

Մայիս 3 Թարիինի Մուհարբէմ 22 օլուսկ
ուսաթ 24 ի 1 տաքիքէ կրչերէք այլն
Ը սօն ջամալը տըր:

ավալար դայէթ ահւղէլտիլը .
Հեր քէս զէֆք ու սէֆատա արք .
պիւլպիւլ քէնտի փէրնատընա պաշ-
լամըշ կիւլիւն աշըլմասընա պէք .
լէք . պիր թագըմ առամլար տա-

Փերեատ եթմեյօրլար . օնլաբառ
պիր հավատիսէ պէքլեյօրլար .
Եւտէթտէն տիշարը օլան շու իշ
նէ տիր : “Ե, Ե” տէրսին բօստանըն
կէճիքմէսինէ : Կէօրիւնիւր քի
պու արալըգ՝ թօփ սէսլէրի պիր
ազ էքսիլէճէք : Նէր քէսին էյ-
լէնճէսի օլան պու վուգուաթ նա-
տիտէ պիր շէյ տէյիւ չօք վագթ
օլմուշ տուր :

9 Թարիխի մուհարրէմշահ օլուազ՝ ստ-
աթ 2ի 21 տաքիքէ կէշէրէք Յ կիւ-
նէշ Ճնկա պուրճունա կիրէր :

10 Թարիխի մուհարրէմշահ օլուազ՝ ստ-
աթ 13իւ 13 տաքիքէ կէշէրէք մա-
հըն Յ զուրըէսի տիր :

Աշըգ կիւնլէքտէ պաղը եաղ-
մուր տա եաղարսա հավանըն սր-
ճագլըղնը քէսեց : Պէ հէյ պօշ

առամ, վաղ կէչ շու օյունտան .
նէ ախր պու սէնին եթտիդին պիր
քերրէ ահւ շիւնսէնէ եօթէ պէրի
մուֆասալլըդ ետէշէ յիշէ քեւտի
իշին իլէ մէշղուլ օլսանա . ախւ-
րինին պէշ օն քէշիսինտէն սանա
ֆայիտէ եօգ . պադ քի սէն պիր
դաչ մանկըր սահիպի օլասըն .
Ոօնունտա սեօզիւմը կէ իրախն
առմաս սօն վիւշմանլրդ աղճէ իթ-
մէջ . Տէահիքլերիմէ եյի ախւշիւն-

1 Յօնաբիխի Ակֆեր Կ օլուպ՝ սաաթ-
6 Ը 17 տաքիքէ կէշէրէք մահըն Պ Իւք
ֆասլը տըր

Եազդհավալարը պէօյլէ կէլիք .
պիրազ տահա ըսլնսա հէր քէս
ոընագտան թէշէքքի եթմէյէ
պաշլար . ինսանա հէլ պիր շէ /
ևարամազ . սօլուգ օլսա պու նէ

սօղուգ տուր տէրլէր . սընադ օլ-
սա պու նէ՞ սընադ . եաղմուր եաղ-
սա տա եաղմասատա պէիր տէյէ-
ճէք պուլուր . քէնտի իշխնէ ադ-
րէ էրմէյէնլէր կալզարլար Ա. Ա. ա-
հըն սըռըրնա ագըլ էրտիրէլիմ
տէյի եօրուլուրլար . Տէմիր եօլ-
լարա հէր նէ զատար տիգաթլը
պագրլըյօր իսէ տէ կինէ զաղա
դուհու իտէյօր . մալիւմ ա կիւլ
աէքէնսիզ օլմադ .

Գթարինի սէմէրին 12 իւ օլուայ
սաաթ 24 իւ 43 տաքիքէ կէշէրէք ③ մա-
հիթապ ալբ :

Մոյը չըդըյօր իքէն տախի
քէնտի պէրէքէթլի եաղմուրու
պիզտէն էսիրկէմէյօր . ախզուիթա
հօլունտա կիտէր իքէն պու շէյ
լազմմ մը ըտը . կէրչէք օ զէնկին
ատամլն թօփ աթմասըյլէ քիմ-

աէյէ պիր զարտքը եօդ . չիւնքիւ
քենտի հիլլեսի մէյտանա չըգա-
ճագ իսէ տէ օրթալընա պիր տուր-
կունլուգ վէրտի . պու շէյ հիչ
ումուլմազը բոր . թռէլէկրաֆ վէ-
րոստա հաղէրլէրի զաղէխաճը-
լաշան պէքէյին :



Կիւն 30. Էտէ 9. Կիւնադիւղ 15 սատ

ՅՈՒՆՏԱ

ՀԱԶԻՐԱՆ

Հաղիրանկն 1ի Աէֆէր 22 օրուայ՝ սասան
46 լ. 40 տաքիքէ կէշերէք մահըն զ սօն
ֆասլը տը ը .

Լազ կիւնալէրինաէ բիւզիար/ը
վէ պօռալը հալալէր դարաստա

պու լունանը ար էջիւն եցի իսկ տէ .
առ բիւատէ պու լունանի արա կոյա՛
հարացմ ճը օլսաւն : Հահայէ պէտ
ժիւք պէօյիւք զիանիւէրէ մէ եան
կընլէրէ կէշէն սէնէլէրտէ . արշ
արդընտան պու սէնէ զուհը իտէն
և անկընլար քէնտիւէրինէ պիր չազ
մադսը քիարիթ եանմասը զատար
կէօրիւնմէ յօր իսկ տէ , եանկըն
տան զիյան կէօրէնիւէր իշիւն հէջ
պիր ֆէրգ կէօրէմ զիւէր պէտիւն
ախւնեա եանմասընտան : Այ է յ-
վալէր զարարալզնա . իւզիւմ վիւք
իւէր տէ :

8 Թարիիի Սէֆէրին չզ ուսու պ՝ ստան
24/ 14 առքիքէ կէշէրէք մահըն ❶
զուրուէսի աիր :

Լաղըն հէր նէ զատար ֆուր-
թունա վէպօրա եանքրսէ տէ չօդ
սիւրմէզ արդարնտան աչըգ հա-

վազար եւթիշեր . իւլա քի պու
կիւնիքտէ զարդ ռէօնիամբ ջուրա
նանաը վար իսէ տէ չող ուզուն
սիւրմէզ . ֆուրթունայարըն պիր
չօղունուն վագթը պէլլի օլտու-
դունասն ուստա գափտանիարը
անդաստէ շաշըրտամազլար . բօ-
ւիթիքա ֆուրթունասը տիդաթա
շայան աըր . են ուստա տիպլօ-
մաժլարը պիլէ շաշըրտըր . ախ-
զուիթա ֆուրթունասը տախի են
զենկին տամամլարը տիւշիւնտիւ-
րիւն բէնչպէրլէրին պէօյլէ
տիւշիւնճէլէրի օլմատրղը քէն-
տիլէրինէ ֆայտալը աըր :

9 Շարիխի բէպիլ եվլէլին չի օլուպ
սատթ 10 ու 33 տաքիքէ կէչէրէք Յ
կիւնեց Սէրալան պուբճաւնա կէչէրէք
13 Քարիխի բէպիլ եվլէլին Կոփ օլուպ
սատթ 12 ի չո տաքիքէ կէչէրէք այլն
• Ֆիք Փասլը տըր :

Հավա նէմլադ վէ ետղմուրլու ,
ընչպէրլէրին իսթէտիղին Առւ
հարէպէյէ հաղըրլանմըշ օլան
աէօվլէթին պիրի պարըշա դա-
րար վէրմէյէ պագըյօր : Պու
կիւնլէրտէ չըդան զաղէթալէր-
տէ տիգդաթէ շայան պէնտլէր
վար : (Օլան ու ֆագ թէֆէք խըր-
ուրզլըդլարըն եօնիւնիւ ալընմա-
սրնտան էհալիտէ պիր շազլըդ
վար :

23 Թալինի Ռէպիւ էվլիւն օօի օլուագ՝
սասթ 3իւ 9 տաքիքէ կէշէրէք Յ մա-
հիթապ տըր :

Հավալարըն սընազը պիր եան-
տան , բիրէ թահտա դուրուսու
պիր եանտան հէրքէսի պէօհիւ-
զիւը էթմէքտէ տիրլէր . պիր թա-
գըմ ատամլար պունլարտան բա-
հաթ իթմէք իշիւն վէ հէմ տէ

զիջուան Փայիտէսի օլտուղուն-
տան տէնիզէ կիթէրլէր. լաքին չօդ-
լարը քէնտիլէրինէ զիատէսինձէ
կիւվէնտիբլէրինտէն պալըդ է-
մինի օլմայա գարար վէրիրլէր.
թօվիուղունտան զիատէ սույա
կիրմէյէնլէրէ քէտէր եօդ : Աւո-
տատ տալկըճլար բօլիմիգա տէր-
եասընտան մալ չըգարմագաս օլ-
տուգլարը իշիւն տալտըլար . դօր-
գարըմ էլլէրի պօշ չըգաճագլար :



ՅՈՒԼԻՍ

ԹԵՄՄՈՒԶ

Այս Յ է : Հ ե ճ է . 10 . Հ ե ա ն ա ր ի ա զ կ 4 . ս ո ւ

Չ ե մ մ ու զ ։ թ ա ր ի ի ս ի ք է պ է լ ի ւ է ն
շ ի ւ օ լ ո ւ ս կ ս ա թ 7 ի 1 3 տ ա ք ի ը է
կ է շ է ր ք մ ա հ ւ ն օ ս ո ն ֆ ա ս լ ո ւ ը լ ո ւ

Ա յ ե ր ի ն հ ա վ ա լ ո ր է տ է յ օ ր մ է յ ։
թ է մ ր ի ւ ը կ ւ կ ե ա ր ը ։ ս ա յ է ս ի ն ա է ն ։

Վ ի մ տ ի ր օ պ է օ յ ի ք զ ա թ , ք ի
ժ ո ւ ր ն ա լ ո ր գ ա վ լ ի ն ձ է է օ մ ր ի ւ
թ է հ լ ի ք է տ է ի մ ի շ . ո յ ո ւ հ ա վ ս տ ի -
ս ի չ ս դ օ ր ա ն լ ա ր ա ս օ ր մ ա լ ։ ո յ ո ւ
ն է գ ա տ ա ր ք թ օ փ ։ Օ ր տ ո ւ լ ա ր թ օ փ
ա թ ա ր ։ պ ա ղ ի ր կ ե ա ն լ ա ր թ օ փ ա -
թ ա ր ։ պ ո ւ ն լ ա ր ա պ ա դ ա ր ա զ ։ հ ա -

վէսլէնմիշ պուլութեար տա թօփ
աթառ . Հեփակնին պիրեր թիւր-
իւ զարարը . լաքին սփռնլարը չե-
քէճէք տէ պիզ օլաճաղը , վէ
պազիրկեանլարըն աթտըզը թօփ-
աան պաշտա աւզուն սիւրէրի եօդ
առւր ։ Լաքին գավիկատան չօք
գօրդմա . պաշտա ամմա չափուգ
պիթիր . չեւնքի ճէք տէվամը ի-
շին ագճէ լազում անճագ
եւրոպասըն սկտղե մահալէրինտէ
պուլաշը հասթալըզլար շիտէթ
պուլաճազլար Ճէք օլմուշ , հաս-
տալըշ օլմուշ , տայմա ինտան , թէ-
լէփի սիր . Կոճագ հաստալըզլա-
րըն՝ հերիմլէրին ագտէմ ճէ գա-
զանտըզլորը իթիպարա զարարը
վար :

8 Թարիիսի Ծեպիլ եվլէլ 30 օլուոչ
ստաթ 41ւ 54 տաքիքէ կւչէրէք մա-
հըն զ առ քառլը տըրտ

Եազ սըճագլարը էօյլէ ազ
րիւզկեար իլէ դըբըլմազլար . հէր
քէս թէրլէմէտէ . վէ սըդընթը
չէքմէտէ տիր . ախզուիթա նէ գա-
տար եօլունտա իսէ տէ , օլան բօ-
լիթիգայըլա օյնամագտա տըր .
տէվլէթլէր մապէյնինտէ տէո-
նէնլէր էհալիյէ ֆայտէլի իսէ
տէ , կինէ թօփ սէսինէ միւհթաճ
օլաճագ : “Աէ՞ պու թէլէկրաֆ .
Նէ՞ պու բօստա մէքթուպլէրի :
“Աէ՞ պու վէհրիզ նէ պու լահա-
նա թուրշուսու :

40 Թարիսի Ռէպիլ ախըրըն շմի օլուա՝
սաաթ 24ի 45 տաքիքէ կէչէրէք ☺ կիւ-
նէշ էսէպ պուրճունա կիրէր :

44 Թարիսի Ռէպիլ ախըրըն Դմը օլուա՝
սաաթ 20ի 35 տաքիքէ կէչէրէք մա-
հըն Ֆ իւք ֆասլը տըր :

Աըճագ իւրիւզկեարլար տհա-
լիյէ տահա զիատէ սըդընթը

վէրմէտէ տիր . սէրին եէր արա-
յան քէնտի թիճարէթ եէրինէ
կիթսին . օնտան սէրին եէր օլա-
մազ հէմ վիճուտէ հէմ քէսէյէ
ֆայիտէսի վար . ախզուիթանտա
տիգզաթ էյլէ . թօփ սէսինին
սանա զիյանը օլմատըղընտան
պաշգան տախոի վար . տէօնէն բօ-
լիթիգա ահալինին ըահամը ի-
չիւն աիւր :

22 Թարիխի Ռէպիլ ախըրըն և իւ օլուզ
սատթ 18/ 42 առքիքէ կէչէրէք ☺ մա-
հիթապ տըր :

Օլան պուլութլար տահա զի-
յատէ սըդընթը վէրիր օլտու-
զունտան եաղմուր սըդընթը ըսը
աէյէրէք հէր քէս թէսէլլի օլ-
մատա տըր . հէր շէյտէ պիր ու-
մուտ օլմալը . ումուտսուզ ա-
ստամ եաշամազ . յօհմոկէլլէրին

տախի պիր ումուտու վար . եօղ
իսէ հէր հալաէ քենտիսինէ պիր
իշ պուլուր : Խօթէ պէրի օլան
հըրսըկլըզլար պէլլի պաշլը պիր
շէյ տէյիլ իսէ տէ եօլձու լարը
էփէյի գօրգուտույօր :

30 Թարիխի բէպիլ սիրըըն չքիւ օլուպ
սասթ 19ու 30 տարիքէ կ'չէբէք մահւն
զ սօն ֆառլը արւու

Եշազըն կէօք կիւրչեմէք , էք-
սէրի չօդնա զուհր իտէր .

Հէտիւ վէ թէհիքէլի պաշ
աղըըլարը հէրիմշէրէ հայլը իշ
աշանագլար , տիկէր թաքաֆտան
տա՝ սէօյլէնմիշ վէ պրագրլմըշ՝
վէ դայրը լագըրտըսը օլմայտ-
ճադ կիսի կէօրիւնէն մէսէլէլէր
մէյտանա չըդըպ՝ հիւքիւման-
րանա հայլը դայլէէ մուճիպ օ-
լաճադ : Պիր սօյ պաշ աղըըլարը տա

պու . ալլահ՝ վերէ տէ թիֆօյա
չեփիրմէյէ : Պու կիսի դաշլէլէր՝
դաղէթալարըն պիր թագըմ ա-
րանիֆ նէցը էթմէյէ մէյտան
վերէճէք : () Նարու տու՝ եւալան
տօղրու՝ վերագէլէրինի տօլտու-
րանագ շէյ լազըմ : Պու այրն
իլք հաֆտալարընտա պօրայըլա
ֆուրթունայար հավանըն շէտիա
ունագընը պիռազ սէրինլէտիր-
լէր : աննագ կէօզ աղրըսը տա-
խի կէթիրտիլէր : Պու բիւզկեար-
ւոր կիւն տօղրուսու թարաֆըն-
տան, էսիպ՝ դարոզ հիւքիւմտար-
չարընը տիւմէն գուլլանմատա
շաշըրապիլէրլէր : Քուրթունա-
լարը թէսքին էթմէք իսէ՝ ոլ հիւ-
քիւմտարանըն իթիօթիֆազընտան
համըլ օլու պիլիր :



ՕԳՈՍՏՈՒ ԱՆԵՎՏՈՅ

Լին ՅԱ : Հինգեւ 11 : Հինգութիւն 13 . . .

Աւըստու 6 Ծարիխի Ծեպիլ ախըլըն հզու
օլուպ՝ սասթ 12ի 20 տաքիքէ կէչէ-
բէք մահըն ⊗ զուրբեսի տիր և

Վճարիպ շէյտիր եազըն ասխի
պահար կիպի հավալար իթմէյէ
պաշլամըշ . աիւզիւյէ տէյիշիլմէ
տէ հիշ պիր գարար իւզրէ տուր-
մայօր . նասըլ քի օրառւլարաս
ասխի օրառւլարըն պիր եէրտէ
տուրմամատըղը կիպի : « Լ, է տիր
օ . քիմ էօլմիւշ . հաստալըղը եօդ
ումուշ տէի զէհիրլէնմիշ տէյօր-
լար իսէ տէ եալան տըր . էնմէ
իսապէթ էթմիշ օլմալը :

Ապահն 10 ու 36 առաջին հեղեղքուն
հենէլ ըստ վեհականության՝ 38 առաջին գու-
ազը եօլէ հեօրենէնէնէ:

Ահօրմէք իստէյէնլէր լազըմ
ալը քի սապահչայըն էմքէն
գուղունլար. զիրա սահաթ 10.
26 տաքիքէ կէշէրէք կիւնէշ տօ-
ղածաբ. տէմէք տիր կիւնէշ տօղ-
տուքտան Է0 տաքիքէ սօնրա թու-
թուլածագ. քի մուհարէպէնին
ուզուն վաղթ սիւրէճէյինէ նի-
շան տըր:

11 Թարիխի Ճեմազիլ Եվվէլին օի օլուակ
սասաթ 48 տաքիքէ կէշէրէք նու կիւ-
նէշ Սիւմակիւնէ պուրճունա կիրէր:

13 Թարիխի Ճեմազիլ Եվվէլ Կ օլուակ
սասաթ 7ի Յ տաքիքէ կէշէրէք այլն
Պ իլք Քառլը տըր:

Լազ եաղմուրլարը պաշլատը.
Հիմանիլէրին իշի ըաստ տըր. Հէր

նէ գատար օւսա թօփիքադ սէմի-
րիր : Տէնիզ խըրսըզլարը էքի իշ
կէօրէմէյօրլար պու սէնէ : Այու
նէ իքի թօփի սէօյլէր ատամ-
լորա տիւշտիւք , սօնրաքի տէ-
աիյիլէ էվլէլրինի պօղան ատամ-
լարտա տիպլօմաթ ըզ տէյի բօ-
լիթիգա իշլէրինէ կիրմէսի տէ
չօդ թօաֆ տըր . նէտէրսին պան-
գանըն պիրիսինին թօփ աթմա-
սընա . օրտուլարտան օլան թօփ
սէսի աղ կէլմիշ :

24 թարիխի Ճէմազիլ էվլէլին Յօհ օլուպ
սաւաթ 14ի 26 տաքիքէ կէչերէք մա-
հիթապ տըր :

Եաղմուր նէ գատար քի հա-
վայա սէրինլիք վէրտի իսէ էսէն
րիւզկեարլար տախի էյի սէրին-
լիք վէրիյօրլար : Աէրասքէրին
ոդիրէ սէվինձտէ տիր նէնի գա-

զանաբղը պիր մուհարէալէսի ի-
շիւն . լաքին ույանըդ տուրմազ
իսէ գորգուլուր քի ըեզի ! օլուր
աէցի : Աիկուրիթաճըլար սէվինչ-
աէ տիր պու տէնէ հանկը թէւ-
րաֆա պադըյօրլար իսէ քէնտի-
լէրինէ պիր զիյան կէօրիւլմէ-
յօր տէցի . լաքին չօդ սէվին-
մէսինլէր քէնտի էօմիւրլէրինի
աիկուրիթայա զօյան ատամլար քի
մուհարէալէյէ կիրիյօրլար օնու-
աիս շիւնսիւնլէր սիր աղ :

29 Թարիսի շէմազիլ եմլէլին հածւ օ-
լուայ՝ սասթ 5ի 40 տաքիլէ կէշէրէք
մահըն չ սօն վասպը տըր :

Պու այըն սընաղընտան վէ-
րէմլիլէր սագընսընլար : Հավա-
ախլէր վիշը էյի օլմատըզընտան
ախզուիթա տուրկունլուզու :
Հիւքիւմէթ սէֆիրլէրինէ պիր

ազիմ ալտանմագ կեօրիւնիւյօք .
ալտատան քիմ օլաձաղը վագ-
թընտա պէլի օլուր . Ըսւ գը-
տարընը էհի վուզուֆ իխթար
էտէր քի՝ թէգատախւմիւ մէքն
էթմէք օլամայաճագ . Պու այըն
սէքիզինտէ վէ տօզուզունտա՝ տո-
լէմին թէփէքիւր ու էնտիշէսի-
նէ մուճիւդ զուհուրաթլար կեօ-
րիւնիւր : Անէ պունլարտան իս-
թիտլալ օլունանլար տա վագը
օլմաղա չօդ վագթ իսթէմէզլէր .
Վազուիթալար հայլըն ճանլա-
նըրլար . վէ ճէսիմ իշլէր կեօրիւ-
նիւր : Ը էմսին իւչիւնճիւ տէրէ-
ճէս'նտէն՝ պու այըն 15ինտէ
Զէնէք երլազզըն կէշմէսի թէ-
հի տէյիլ տիր . թաւհաֆ շէյլէ-
րէ միւնթազըն օլմալը .



ԱՅՑԵՄԲԵՐ

ԽՈՒՆ

Եկան 30. Հեծէ չունաբիշ 12

Խղուլուն և Թարիիսի Շէմտզիլէվէլին շօռա
օլուայ՝ տասթ 20ի 28 տաքիքէ կէշէ-
րէք մահրն զ դուրսէ ոի տիլու

ավալար ալեօյլէ եավաշ եա-
վաշ պօզուլարագ գըշ եագլաշ-
մասընըն միւժաէսինի վէրիրլէք,
զահրէ. ախզուիթասը աճայիոյ
կիտիյօր. աճապա էքսէք նէ՞ ֆի-
յաթտա ոըր. ոօրմագ իստէ-
մէդ հէր կիւն էօյրէնէ պիլիրիզ
Պիզտէն չօդ ուզագ օլան եէր-
լէրտէն ոլիք հավատիս արարսա-

Նըզ դաղեմա օգոստուն . հելք
պու հաֆթա միւթալաս խռէճէք
էյի պահսլար վար . տօղրուսու
չօդ էյի պիր էյէնճէ աիր . կէ-
լէն բօստալարտա միւհիւմ պիր
մաստէ արամասը պօշ առոր . քամ-
պուկ ախզուիթասը եօլունտա .
մատէնլէր չօդ . ագծէ խռոսու-
առնուսա քէսէնտէ արտ .

12 Թարիխի չէմազիւ ախըլըլ : Աի օ-
լուոյ՝ ստաթ 2ի 25 առքիքէ կէչէրէք
☀ կիւնէշ Մէլոն պուրձունա կեչէր , վէ-
ստաթ 23իւ . 10 տաքիքէ կէչէրէք մա-
հըն Յ իւք Փառը աըր :

Հավալար գարըշը կիտիյօր .
բոլիթիդա տախի . հավալարա պէն-
զէյօրլար . ասքէրէ բահաթ վէր-
մէք իշիւն պիր ազ միւտէթ իլէ
մուհարէպէ թաթիլ էտէյօր . ի-
քի ետնառան սէօյլէնտիքլէրի պօշ

շԵՐԵՐ ամիր . գավկա իլերի կիթ-
մէյէ պադը յօրլար սօն պահար-
եադլաշտը գնա . հեր քեշ գըշ
թէտարիքինէ պագմագառա իքէն ,
պիր թագըմ հասալարառա ահ-
քէթէ կէօչ իթմէք թէտարիքին-
աէ պուլունույօրլար : Այտզը եեր-
լէրտէ եեր իւզիւ դարա պու-
լութ գափլամըշ կիպի կէօրիւ-
նիւյօր նէ տիր օ : Օ էնատթքնար
ազիր ուստանըն ատը չօգ սէօյ-
լէնիյօր եենի եամիտըղը պիր է լ
հիւնէրի իշիւն . զիյատէսինձէ
ամիյէ ալմասը աախի մէմուլ
առւր :

20 Շարիսի Ճեմազիլ ախըբըն 190ը օ-
ռուոյ՝ սատթ 4իւ 3 ապքիք կէչէրէք:
• Օ մահիթառ տըր :

ապավարառա եաղմուր եքսիք
աէյիլ իտէ աէ աահա ոչըդ կիւն-

լէր ետէր . կեօք կիւրիւնին
վակթը աըր . երլարրը պիր մէշ-
հաւր եւրտէ պէօյիւր պիր զիւան
վէրտի . պիր եւրին ատամի արը
զիւան վէրմէտէն հալի գլամա-
տըրար . գազանճըն չօղու գում-
բանիալար ետէյօր . զարարըն
չօղուասա թէմպէլլէր ետէյօր .
ոքի պիր իշտէ տիր ազ չոդ գա-
զանմատա ալր . եօլճռւրարա հա-
պէր վէրիլիր գըշ թէտարիքինտէ
պուլունսունլոր խօլիթիզա հա-
պէրլէրի ղազէթատան . պէքլէն-
մէլի . մուհարէպէ տէվամ իթ-
մէքտէ տիր :

27 Թարիխի ցէմազիւ ախըրըն շնիւ ո-
լուազ տամաթ 14իւ 33 տաքիքէ կէջէ-
լիւէլը մահըն Ը սն ֆասլը ալր .

ամիւ աչըդ . եազմուրլար-
տան սօնրու ազ պիր սէրինլիք ատ-
խի վար .

Վաճառիալ վե պիր պիրինէ մու-
ղայիր հավատիսլէր նէշը օլմագ-
տա , վե պու հավատիսլէր օդու-
տոսուն սօն կիւնլերինաէն պաշ-
լար . քի ալաֆրանկա իլուլուն
իլք հաֆթասը օլարադ՝ պու այըն
է յլէնձելէրի սըրասընտա պու-
լունուր . Ամիֆօ կիպի խաստէ-
ւիբլէրտէն սադընմալը . աճէմի
չեքիմլէր պու նէպէյի տէ գալ-
ալրըպ կերչէքտէն թիֆօ ելո-
մէյէ օլսուն ուստա պուլունուր-
ւոր : Պազըլար պու այտա զէլ-
զէլէ ասխի օլաճագ տէրլէր . ան-
ճագ տէնիզ զէլզէլի ատա օլու-
նան ֆուրթունալար օլաճաղը
տահա սահիհ կէօրիւնիւր : Պա-
զը մահալլէրտէ սիլահլանմալար
տա օլաճաղընտան , վե պաշդա-
պիր ֆուրթունատա պու եիւզ-
տէն գոիաճաղընտան դօրդու-
լուր :



ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

ԹԸԸԾՔԻՆԻ ԵՎԳԵԼ

Ապան 31. իւնի 13. կյանոյին 1 ի առա-

թըշտինի եվլվէլ և թարիլսի ճէմազիլ աւ-
ելլըն 30 ու օլուսկ՝ սաաթ 7ի 30 առա-
քէցէ կէշերէք մահըն զուրբեսի տիրո-

Խաղմուրլար աէվամ իթմէք-
աէ . մէմլէքէթին պիրինէ առ-
պասմա սէտալարը իշխափիյօր .
Տէվլէթին պիրինտէ եէնի մէծ-
իսլէր տչըլըր . օպիր աէվլէթ-
էթտէ պարըշ իթտիրմէք իշիւն
չօգ գայրէթլէր իտէրլէր իսէ աէ-
բոլիթիդա գարըշըդիրոշ աէվամ
իթմէքտէ -ւ . գըշ ախզուիթա -

սընա պաշլանաը; հեր քէշ էյ-
լէնէճէք շէյ տրամատա:

11 Թարիիի թէճէազ վի օլուայ՝ սասաթ.
11ի 33 առքիքէ կէչէքէք ☺ կիւնէշ
Ագրիու պուրճունա կիրէր, վէ սասաթ:
13իւ 20 առքիքէ կէչէքէք մահըն Պիւք.

Ֆաւլը արք:

Խաղմուրլար սըրասընաա. եազ
լըդ կիւտէնլէր եազնուրուն պիր
էյամ վէրմէօխնէ պէքլէյօրլար
կէօչ իմմէք իջիւն . հեր քէշան
պիր թէլաշ վագթը աըր . գըչ
թէաարիգամթը ընը կէօրմէյէնլէ-
րէ եազլըդ . նէ՞ տիր շու եէնի
կէլէն զամըն իսմի . նէ՞ իսմէր .
նէ՞ սէօյլէաիղինին քէնտի հա-
պէրի վարմը աըր . աճայիպ շէյ-
լէր իշիահիյօրուզ:

48 Թամարի իմ թէճէպ և օլուպ՝ սասթ-
49ու 31 տաքիքէ կէչէրէք Օ Մահի-
թապ ազը :

Հավաքար ախւզիւյէ տէյիշիլ-
մեքան . եադմուր , սօղուգ , հէր
թիւրլիւսիւ արտ արտա օլմատա .
օլան ֆուբիթունանըն էթտիյի
զիյանլէր սիտարիթա գումբա-
նեալարընա սօրմալը . զազէթա-
լէրան եէնի պիր վուզուամ ո-
գունմադատ աըր . եազտըդլարը
փէք տէ պօշ պիր շէյ տէյիլ տիր .
ահօամ ըլա օգումադա շայէօթէ
աիր . թէլէկրամ մարիֆէթիյլէ
ալընան պու պէօիիւք հավատիս
էհալիյէ էփէյի պիր էյլէնծէ
աիր : Էսզուիթա ոյնամատա աըր .
Էլինան հազըր մալի օլանլար
ոզիրազ զիյան էտէճէքլէր իսէտէ
ազ վազթըն իշինան զիյանլէրի-
նի գափառաըրլար :

25 Թարիխի թէշէպ և օլուոկ ուստի
էիր. 19 ապաքիքէ կէչէրէք Ռուբենիս
կիւնեցին Էօնիւնաէն կէչէմէք

Պու հօյլէ պիր առեթա չէ յ
տէյիլ աիր. իւզ սէնեաէ օն տե-
ֆա անճագ զուհը իտէր. Ու-
գարիտին տէօնմէսինին իդթիպա-
սընտան ետ "իլք պահարան ետ
սօն պահարան կիւնեցին հօնիւ-
նէ կէլմէսի. պիզ կէօրէ պիլի-
րիզ. իլք պահարան կէօրիւնմէ-
սինտէ պիզէ պէօյիւք պիր վու-
գուաթ օլմամասը նիշանը աըրը
սօն պահար կէօրիւնիւցիւ 1843
տէ Վաճար վուգուաթընըն վէ
1861 ինտէ Ըմերիգա վուգու-
աթընըն սէնէլէրի տիր. պէօյլէ
տէ 1835 տէ Խւրոպանըն նէ
հալաէ օլառուղունու թէվարիի-
լէրէ տշնտ օլանլարա մալիւմ
տիւր. պու սէնէ նէ կէօստէրո-

մէսինի աէ կէչէն սէնէլէրէ պտ-
գարագ ֆէհմ օլունուր :

Կատարմըն իլք կիւնլերի օլմա-
ւը մինասիոյէթի լլէ պարալար էք-
ոֆից տէյիլ տիրղէր . հավա գարը-
շը կիթմէք աէ տիբ .

ՏԵ Շարինի Ըէճեպին ՀՀ սի օլուոց
ասաթ Զ2ի հ3 տաքիքէ էէլերէք մա-
հնութ սօն ֆառլը ալր .

Պազը եէրլէրաէ մուհաֆադա
ասքէրի պէյնինտէ գավկա զաւհը
էտէր . վէ պիր տղիմ վէ պէօյիւց
հիւքմ սահիպի զաթըն իսթիֆա-
սը մէժուլտիւր . Տէվլէթլէր մա-
պէյնինտէ օլան մէսէլէլէր հալլ
ոլմաւշ կիոիի կէօրիւնիւր իօէ աէ
ետգըն օլառուղու իչիւն . սահիհ
օլառուղունա ինանեմա : Խըրոքա
գապինէթլէրինին պիրիանի էվվէլ-
քի զիւիւմաէ գալմայըն խնեպ-

արի եփքեաբ էթմէսի՝ ամմէնիծ
թէամձիւպիւնիւ մուճիպ օյաճառ
աըր . Պ ազէթալար՝ ուզագ եկա-
լէրաէն զէլդէլէ հավատիսի կէ-
թիրիրլէր .



ԱՅՆԵՄԲԵՐ

ԹՐԱՐԻՆԻ ՍԱՌ

Կիւն 30. կիւն 14. կիւնորդու 10 ոտ

Թշրինի սամի 2 թարիինի թէճէայ 59 օ-
լուայ՝ սասթ 19ու 58 տարիիք կէ-
չէրէք մահլն զուրբէսի ախը :

Պու սէնէ ֆուրթունալար պիք
ազ կէճճէ ետիյօրլար քէնտի վագ,
Տօնաւէն զասըմ ֆուրթունալար

Նըն զէմանը աըր . առէթաէն
տիշարը իշլէր իշիահլէճէք ոյու
ֆուրթունա օլմուշ . գըշ էյամը
հադլաշարդա մուհարէպէ թէս-
քին օլմագ կիպի կէօրիւնիւր իսէ
տէ՝ ալտանմայըն . բօլիթիգա կի-
նէ տէօնմէյէ . իւզ թութմուշ
տուր : Բաստա կէմիլէրինին պի-
րիսի նէ՞ հալ օլմուշ ! Պ ազէթա-
նըն պիրիտէ բօլիգ նազմազը
պիր թարաֆ էտիպ . թօափ մէն-
գլպէլէրէ պաշւամըշ աճայիոց
հալ ,

10 Օսրիիսի Ըտպան և օլոպոյ՝ սաաթ 3ի
46 ապքիքէ կէչէրէք ☺ իիւնէշ դունին
պուրճունա կէչէր , վէստաթ 15ի 37
ապքիքէ կէչէրէք մահըն Յ իլք ֆաս-

լը ալը

Առուրթունտ էփէյի ուղուն-
շա սիւրաիւ , հավալարտա կէ-

բէյի կիափի սօղուառու , պիր թա-
գըմ թէնպէլլէր մանկալ տի-
պինտէն այրըլմագ իստէմէյօր-
դար . ագճէ գազանմատան էյի
առյմբշլար թանտըրաւ օթու-
րուալ մուֆասալըդ իմմէյի . ու
զուն զէմանտան պէրի հաստա-
լըդ չէքէն պիր զաթըն պիր տա-
հա հաստալըդ նէ՞ օլոռողու-
նու պիլմէմէք իւզրէ տէօշէքտէն
զալգմասընըն իւզէրինէ օլոն
պիյլու դայլ ալէվրաձրյար իշիւն
էփէյինէ պիր տիւ շիւնճէ տիր :

18 Անարիխի Հասպանըն Վար օլոռոց
տասմէ 10ու 18 սաքիքէ կէշէրէք Յ մա-
հիթապ ալը :

Օտուննուլար վէ քէօմիւր
Ճիւլէր տիւ շիւնմէսինլէր քի հէք
էսնաֆա աղ չօգ ախղուիթա տըբ
տէյի իշտէ քէնտիլէրինտէ ախ-

զուի մասը աշըլտը . լաքին ին-
ստվը էլտէն պըրագմասալք
չօգ կիւզէլ օլուր և է պիր պու-
շամաթա . նէ՞ օլմուշ . պիր ետ-
քան հավատիս իլէ օրբայլղը
պու գառար էնտիշէլէ վէրէնին
էլլէնձէսի նէ՞ թարզ շէյ աիր
քի պիր չօգ առամլարըն էօմրիւ-
նէ գառար էթմիշ կիւփի առաջը-
նըյօր . աճայիս պիփ շէյ

23 Թամրիխի Ըստանընըն բիւ օլուակ ստամ-
ըլ 33 առքիցէ կէչւուկ մահըն զ առն
ժիամը ուըստ

Հավաքար պիր գարար առնը-
մոյլը տիւղիւյէ տէսիշիլմէտէ-
տիրու

Աշէնի վէ ումուլմազ մէսէլէլէր
զուհը ետիպ բոլիմիդա էհինին
եէնի էնտիշէլէրէ պըրագմանըն
վազթը կէ՞չմէտի մի եա , իլէրի

պատամիաբրն պիլէ ագլը վագթա
ույմազ։ Պազը մէմիէքէթ ստն-
արգլարընտան սրբաթ կեօրիւ-
նիւր։ Վէ խըրսըզը տիշարտան ա-
բայանլարըն զահմէթի պօշա կի-
տէր։ Ոլու այրն իւք կիւնլէրին-
աէ պիր աէհշէթիւ շէյ վագլ
օլածագ։ Նէ օլտուղունու՝ օլ-
տուգտան սօնրա սէօյլէմէյէ պը-
րագմագ ագըլլըլլդ ուըր։ Դա-
գաթ պունուն էնճամը խայը
օլտուղունու շիմտիտէն սէօյլէյէ
պիլիյօրլար էհլի վուգուֆ թայ-
ֆէսի, պու այտա պիր չօճուգ
տօղուպ՝ պէօյիւտիւքտէ քէնախ
վէթանընը վէ միլլէթինի միւ-
շէրրէֆ գըլածագ ուըր։ Խնան-
մայտն օ չօճուղուն պէօյիւէօինէ
պէքլէսին։ կեօրիւր։ Պիր աէվ-
լէթ գապինէթինին զէվալի իհ-
թիմալ կեօրիւնիւր։

Է.

ԴԵԿԱՄԲԵՐ

ՔԵԱՆՈՒՆՆ ԵՎԱՆ

Ապա 31. Հինգ 15. Հինգիսոց 9 առ.

Քեանունի հվակելին շարիսի ըապա-
րն ըու օլուայ սաաթ օու 38 տաք/
քէ կէչէրէք մահըն զուրբեաի տիրո-

Պօզուգ վէ պօռալը հավալա-
րըն սօնու գար տըր . նասըլ քի
պու ֆասլըն հավասը տէտիյի-
միզէ թաստիգ իաէր . թէքմիլ
գըշ է յամը օլտուղունան , եօլ-
ձուլար չօդլուգ պուլունտուգ-
լարը եէրտէն տիշարը չըգմա-
սալար է յի օլուր . կէրչէք տիր
քի եօլլարտա խըրալդ եօգ շիմ-

ախ լաքին ճանավարլար տախի
ած գալուղդլարը զէման ինսան
իւզէրինէ համլաիտէրլէր . պուն-
լար խըրսըզ կիպի տէ յիլտիրլէր .
ինսանըն մալընտա կէզզէրի եօդ .
պունլարըն իաթէտիղի ինսանըն
թէնի տիր :

9 Թամրիխի բամազանըն Վսի օլուայ՝ սռ-
աթ 24ի 53 տաքիքե կէչըրէք ☺ կիւ-
նէշ Ճէպէ պռւրճունա կիրէր :

10 Թամրիխի բամազանըն Աի օլուայ՝ սռ-
աթ 43իւ 53 տաքիքե կէչըրէք մահլն
♦ Իւք ֆասլը ուրո

Հօդ եէրլէրտէ դար եզզըլմըշ
գալմըշ օլտուզունտան , եսէն
բիւզկւարլար գարըն իւզէրինտէն
ողիցէ կէլտիքլէրի իչիւն կէրէյի
սօղաւգ էտէյօրլար , Բօլիթհզա-
ռւյումադտա ուըր . ախզուիթա

առնիս պիր ազ առւրկուն առւր
գըշ օլմասը մինասիպէթիյլէ .
օստալարաան չօգ մէքթուու չըդ-
րայօր . թիւճճարլար եազլըդ
մալլէրէ պէքլէյօրլար իսէ տէ
մօմիսիօնճունուն պիրինին էթ-
ոյի հիլլէտէն նաշի չօգ առա
աբիւշիւնմէքտէ տիրլէր

17 Թաթիրինի Բամազանըն 10ի օլուազ
առաթ 11ի 44 ապքիքէ կէշէրէց ☩ մա-
հիթապ արր .

Ա՞յլ յատնատա օլտն գարլար պիր
էյի երիմէտէն իւզէրինէ պիր
տահա եազմագտա արր . թօփ-
րագլար էյի սէմիրիրլէր . եէր
մահսուլու ըլտ կէշիւէնլէրին
աննընըն թէրի պօշունա ագ-
մայտնագ . ինշալլահ պիր էյի
պաշուգ օլուր .

“Ա, ոյեմբեր իշխն վերիլեն հա-
վատիսլերին տէվամը . գըշ իշխ-
ակ . չոգ հավատիս օլմազ :

24 քարիխի թամազանըն ՀՅԱ ԹՂԹԱ
առաթ 15ի 42 տաքիքէ կէշերէք մահըն
Ը աօն Թամլը տըր:

ապավալար քէօմիւրծիւլէրդ
եարտըմ էաեյօր . սօղուգ կիթ-
ափաէ ինսանլար մանկալ տիպին-
աէն զալդմայը իսթէսէզլէր :

Եւրոպա հիւրիւմտաբանը երլ
ոլաշը թէպրիքինաէ իրատ էթ-
ափյի նութգլարըն պիլմէճէ կի-
պի թէճնիս սէոլլէրիյլէ մէրա-
վարը նէ օլտուզունու իյղահ
էթմէյիպ մանէա վէրմէք ժուրա-
նալլարա քալմըշ . քի հէր պի-
րի պիրէր թիւրլիւ պիր պիրինէ
ույմազ մանէալար վէրիրլէր : նէ-
լէ ժուրնալլարա իթթիվադ վէ

աօղըու լագընտը արտմագ պօշ
զահմէթ օլտուզունու պիզ թէճ-
րիւպէ իլէ չօդտան գանմըշըզ :
Հարգ թարաֆընտան իսլահաթ
վէ թէդատիւմ հագդընա թու-
հափ հավատիսլէք վար անձագ
աօղրուսու շուտուր քի' թըպ սէւ
նատթըընը տիյնէմէզ իւֆիւնէթէ
տայիր խասթէլիքլէրտէն մատէ ի-
շէրիլէմիշ պիր շէյ կէօրիւնէմէ-
յէճէք Պու քէտէրլէրէ պիր թէ-
տէլիի տէ լաղըմա : Պէօյիւք ա-
ռամմըտրըն պու տիւնետան կէօչ
էթմէլլէրիիւստիւնէ պէօյլէ թէ-
տէլիլէր պիր ազ մինասիպէթ ա-
լըր . օնլարըն էօլրէսիյլէ նաստ
պիր զարար օլմատը տէմէք կիպի :

ԳԱԶԱՄԻԱ

1868 Սէնէսինէն թէշէ զարդէնէնոտէ
էլուր օլուննմայս լոյբդ հիւնլէր:

Վականունի սանի 6.

Հաւազաթ 23. 28. 29.

Վարս 25.

Վարսաս 15. 17.

Վարչովինի եպիլէլ 9. 18.

Պալէատէ իշաք օլունան կիւն-
լէր թէվարին եազանլար քէնտի
եազտըլարը թէվարիսլէրինտէ-
ալեանէն հէր քէսէ տույուրուր-
լար նէ կէօնէ վուզուաթլար օլ-
տուզունու :



ԶԱՐԳ.-ԿԵՄԻԼԵՐԻՆ

ՎՐԴԹԻ ՀԱՐՍ-ՔԵՐԻ

Մ ոսկովի զումբանեասըթքնըն
պիր չարդ կեմիսի փողոր երթէ-
սի կիւնլերի եօլա չըգար կիւտէր
տօղրու Ծառէսայա , զէ պիր ախնիք
չարդ կեմիսի Ծառէսատան եօլա
չը արագ զաղար երթէսի կիւնիւ
կէիր Այտամոլս :

Հարշամայս կիւնլերի պիր չարդ
կւ միսի չըգար Այտամոլտան կի-
առէր կղէքսանդրիայս եօլտա օլ-
քսյարաք : Հարտանէլ , Միտիլի ,
իւնիր , Խաղըզ , Խատօս , Ո՞ւ եր-
ալ , Խորենակրուն , Խաթաքեայ ,
Խորապուլուս , Պիերութ վէ Ետ-

Քոյցա . վե պու քօռաւա ճռւմաս
էրթէսի կիւնիւ կէրի տէօնէր .

ՃՌԱՄՈՒ էրթէսի կիւնիւ պիր
չարդ կէմիսի չըզար Ատամպօլատն
Թաթումա կիտէր եօշտա օղրայա-
րաք . Ատմսոն , (օն պէշ կիւնան
պիր օգոտր) օրթու (օն պէշ կիւն-
ան պիր) Պիրատոն , վե Տրապի-
զօնա :

ՊՐԱ. ԱՆԱՐԵԴ ՊՐԱ. ԱՐԱՆԻՄՈՂՆՐԻ
պիր չարդ կէմիսի Չաշամայա
կիւնլէրի Ատամպօլատն չըզար կի-
տէր Ա արսիլեայտ եօլտա օղրայա-
րաք . Տարտանէլ , զէրէ (Էլժի-
նա սուլարլնտա) Ահսինայէ . Ա է
ՃՌԱՄՈՒ էրթէսի կիւնիւ կէլիր
Ատամպօլա :

ՃՌԱՄՈՒ էրթէսի պիր չարդ
կէմիսի չըզար Ահելանիյէ կիտէր
վե Փէրշմակին կիւնլէրի կէլիր
եօլտա օղրայարաք . Ահելպօլու վե
Տարտանէլ .

Ճ՛ռմատա Երթեսի կիւնլէրի պիր
շարգ կեմիսի ըրդար Խոլրայիլէ
կիտէր վէ Զարշամպա կիւնլէրի
կէրի աէօնէր նօլտա օղբայարաք
Ալարնա , Աւլինա , Խուլչա վէ
կալացա :

Փազար Երթեսի կիւնլէրի պիր
շարգ կեմիսի ըրդար Տրապիզոնա
կիտէր վէ Զարշամպա կիւնլէրի
կէլիր . օղբայարաք Խյնէպօլու .
Ախնօպ , Ատման վէ Քիրասունա :

“Լէմցէ գումբանիասընըն պիր
շարգ կեմիսի Ճօւմատա Երթեսի կիւն-
լէրի Ատամպօլտան ըրդարագ կիտէր
Ընկրա , Քօրժու վէ Խորիէսթ :

Ճ՛ռմատա Երթեսի կիւնլէրի պիր
շարգ կեմիսի ըրդար կիտէր Աէ-
լիպօլու . Տարտանէլ . Վալավա
վէ Աէլանիկ :

Զարշամպա կիւնլէրի կիտէր
Խյնէպօլու , Ախնօպ , Ատման վէ
Խօրապիզոն :

Ապա կիւնիւ տեր վարօր չըդըպ
Ատամպօլտան օղբար Արիտիլէ :
Ագարօնեա վէ Խղմիր . վէ ՃՌ-
մաս էրթէսի կէլիր :

Չարշամպա կիւնիւ Ատամպօլ-
տան չըդար օղբայարաք Խրէյլի ,
Եմասըրա , Խյնէպօլու , Ախնօպ .
Ատման , Օրտու , Քիրատուն վէ
Ճարապիզօն կէլիր ՃՌ-ումտա եր-
թէսի կիւնիւ Փէրշէմպէ կիւնիւ
Ատամպօլտան չըդար օղբայարաք
Պուրկազ , վէ Վարնա վէ կէլիր
Փաղար էրթէսի :

ՃՌ-ումտա ֆրթէսի Ահլանիկ բօս-
տասը կիտէր եօլտա օղբար կէ-
լիպօլու , Չանագ գալէսի , Քա-
մալս , Քարտղաճ , Ահլանիկ ,
վէ Քօլօզ . Չարշամպա կէլիր .
Խղնիմիտ Գարտմաւսալ , Տարը-
ճա հէր կիւն :

Պատմում է, վե կելիշեն Աէ-
քամայտ Փէրշէմպէ կիւնլէրի կի-
տէր վե Փազար կիւնլէրի կելիր :

Խէքիրտաղ Այլր վե Ճ՛ռմաս
երթեսի կիւնլէրի . ոն աղէշ կիւն-
տէ այիք տէ Անկեվորիյէ օղբար .
կելիշ Փէրշէմպէ վե Փազար էր-
թէսի :

Մ՛ռտանիտ վե Աէմլէյիկ Այ-
լը վե Ճ՛ռմաս կիւնլէրի . հէլիր
Փէրշէմպէ վե Փազար :

ԱՉԻՉԻՅԻ ԳՐԻՄԲԱՆԻԱԾ

Այլր կիւնիւ Աէլիպօլու , Հա-
նագ գալէ , Խզմիր վե Խոքէնտէր .
կէլիր Փազար էրթէսի :

Հարշամպա կիւնիւ Աէլիպօ-
լու , Հանագ գալէ : Խզմիր , Ծի-
րա , Քոտու , Անկրսինա , Խո-
բայիլ , Խոքէնտէրուն , Դըպրոդ ,
Լարնաքա , Պէրութ , Անյվա ,
Լըտֆա , Ըատար էրիէսի տէօնիր ,

ԳԱՐԱ ԲՈՅՏԱԼԻՇԵ

ԵՐԵՒԱՆՑՔԵՐԵՐ արքանմ իշտառի աս

Ներ փաղար իրթեսի ստամ-
պոլտան կիտեր բռւմէլի ևօլու իւն
բռւռիայէ . վե փաղար կիւնլէրի
ստամպոլա կէլիր :

Ներ չարշամպա վե ճումատ իր-
թեսի կիւնլէրի ագշամ իւստիւ
կիտեր անտօլունա սալը վե
փէնչշէմպիհ կիւնլէրի ստամպոլա
կէլիր :

Եւրոպա բօստասը հեր չար-
շամպա կիւնլէրի ետիրնէ իւզէ-
րինտէն վիկննայտ կիտեր վե սալը
ստամպոլա ստամպոլա կէլիր :

ԲՈՎԾ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

ՄԻՒՏԻՆԱԿ. Յ տիրէմ աղբըրլողը օ-
լան մէքթօւպլարա 50 սաաթլըդ
եօլ իչիւն վէրիլմէլի 1 ԴՐՀ

100 սաաթլըդ եօլ իչիւն Յ

200	"	"	"	5
-----	---	---	---	---

300	"	"	"	7
-----	---	---	---	---

400	"	"	"	9
-----	---	---	---	---

500	"	"	"	11
-----	---	---	---	----

Յ տիրէմաէն զիտաէ կէլէն մէք-
թօւպլէր իչիւն աղբօ կէլտիյի հէք
պիք տիրէմ իչիւն եարը իւճրէթ
զիյատէ վէրիլմէլի .

Պատմութեան օլոնաց իշխան

Դաշտական քաջազնութեան իւղերինաւէ պասըլմը օլան դազեթա օնմանը թօփրաղընըն հեր ներեւինէ կիակէրսէ , իստէր գաքառան օլառան իստէր տէնիզտէն . թանեւինէ 10 փարայ վերիմիր .

Վարդմ թապաղա իւղերինաւէ օլանը իշխան 5 փարայ :

Եւլետ տէֆներւէր , վե պասն
+ ինառուէր

Վիր թապաղառան զիտէ օլան
իստէր դազեթա օլառան իստէր
քիթաայ , եախուտ այտա ոցիր
նծըր օլան տէֆթէրլէր նէ օլուր ի-
ւէ և ստաթլըդ եօլ իշխան օդ-
գասընա 10 փարայ իւցրէթ
վերիլմէլի :

ԱՅԸՆ ՀԱԿԱԴՐ ԳԻՇԵ ՆԱԽԾ
ՎԻՕՐԻՏՆՄԵՍԻՆԻՆ ՃԵՏԼԵԼԻ

Եաբն իշտեաւն

Եպիկ

օթոքա

Լուս իշ-այ- լլ.-Տ. Լուս իշ-այ-

1	0-48	29
2	1-36	28
3	2-24	27
4	3-12	26
5	4- 0	25
6	4-48	24
7	5-36	23
8	6-24	22
9	7-12	21
10	8 - 0	20
11	8-48	19
12	9-36	18
13	10-24	17
14	11-12	16
15	Այս թէ թէ իշտել իշտել-իշտ-ը	
	իշտել-իշտ-ը	30

6214

1890

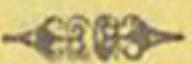
2012-1902

united states 1913

United States

united states 1913

ԽԱՆ

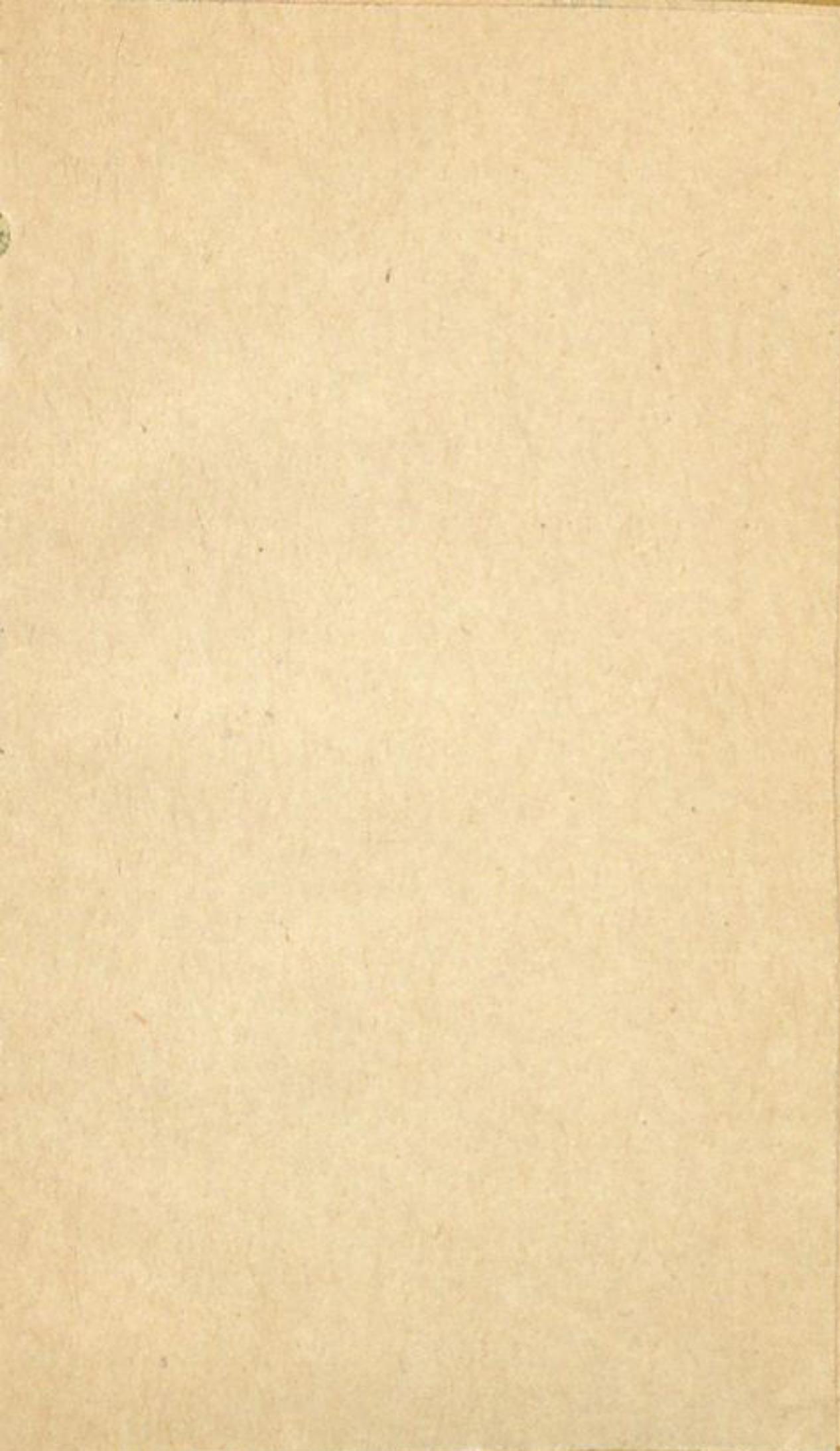


ՏՕՆ ՔԻՉԵՈԴ

ՆԱՄ ԱՃԱՅԻՊ ԶԱԹԷՆ

ՀԻՔԵԱՅԵՍԻ

ՏՕՆ ՔԻՉԵՈԴուն հիքեա-
յէսի, քի Եւրոպանըն հէր
իսանլարընա թէրճիւմէ, ո-
ւնմուշ, վէ էրի շէօհրէթ
պազանմըշ օլմաղիլէ պու տէ-
ֆա երմէնի հրուժաթըլ վէ ա-
չըդ թէրլքմէ լիսանընա թէր-
ճիւմէ վէ թապ օլունմասը,
վէ հէր պիր վարաքէլէր, եանի
16 սայիթէսի 40 ար փարայա
սաթըլ մագտաօտուղու իշպու
մա հալտէ իլան օլունուր:



ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0594328

